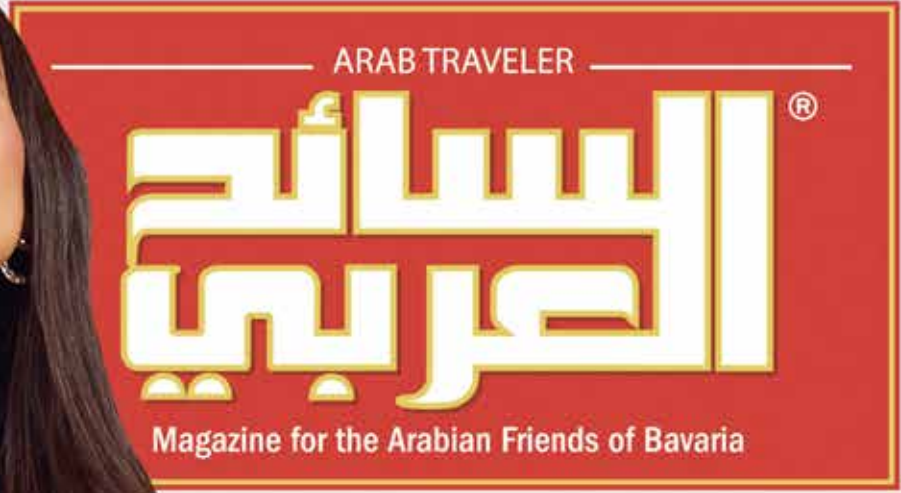


تقع سلسلة جبال Zugspitze جنوب غرب  
جارمش بارتنكيرشن في بافاريا وشمال تيرول

البحيرات في  
منطقة ميونخ  
استمتع بأوقات الفراغ  
مع كافة أفراد العائلة



مشاهدة معالم  
مدينة ميونخ  
نصائح لاكتشاف وسط  
المدينة ومنطقة المشاة



ميونخ التسوق

التسوق الفاخرة!  
والعلامات التجارية

من ٢٠٢٢/٩/١٥ إلى ٢٠٢٢/٧/٢٣  
أحداث وفعاليات  
الموسم

لحظات لا تنسى من إقامة ممتعة  
فندق بايريشر هوف  
ميونخ

تميز وتسوق

بطاقة التسوق  
للسائح العربي  
بمدينة ميونخ



قرية إنغولشتات  
وقرية فيرتسهام

تجربة لا تنسى تسوق  
في الهواء الطلق

Arab Traveler VIP Shopping Card

5849 013008 1049





سواء كنت مسافرًا للعمل أو الترفيه، فإن كل من قرية Wertheim في فرانكفورت وقرية Ingolstadt في ميونخ هي الوجهات المثالية للتسوق في الهواء الطلق، وأفضل المأكولات وكرم الضيافة \* مع الخدمات بما في ذلك مواقف مجانية للسيارات، والتسوق المعفى من الضرائب، وكسب الأميال مع تشمل برامج بطاقات شركائنا بما في ذلك سكاى وارد طيران الإمارات وأميال الاتحاد وخدمة التسوق الشخصية المخصصة لجعل زيارتك ممتعة قدر الإمكان.

all images © Wertheim Village and Ingolstadt Village

## قرية إنغولشتات وقرية فيرتهام

# شيئ لا ينسى تجربة تسوق في الهواء الطلق

### قرية فيرتهام | فرانكفورت

تقع قرية Wertheim Village في المنطقة الخلابة بوادي Tauber، والتي يعتقد الشاعر الألماني جوته أنها الأجمل في ألمانيا كلها، وتحيط بها الأبراج القلاع على خلفية التلال المشجرة والغابات القديمة. تتميز القرية بمزاجها الهادئ مقارنة بفرانكفورت المجاورة لها، وهي عبارة عن واحة هادئة في الهواء الطلق، مستوحاة من موقعها على الطريق الرومانسي لتعكس تراثها الخيالي.



مطار فرانكفورت الدولي أو ساعة واحدة من فرانكفورت ومدينة Nuremberg، وهي موطن لأكثر من ١١٠ متجرًا تصطف على جانبي شارع المشاة ذات المناظر الطبيعية، وتقدم المحلات التجارية عروض تصل إلى ٦٠٪ من الأسعار الأساسية على العلامات التجارية المحلية والعالمية بما في ذلك Bally و Longchamp و Lululemon و Tumi و Villeroy & Boch وغيرها الكثير.

تفتخر Wertheim Village أيضًا بمجموعة مختارة لذيذة من المطاعم والمقاهي التي تقدم قوائم الطعام الحلال والوجبات الجاهزة لتناسب جميع ضيوفنا مثل الكريب اللذيذ من Mon Amour Bio Crepes إلى الخبز الطازج من Main Handbrot، وهو مخبز حرفي.

### قرية إنغولشتات | ميونخ

في غضون ساعة من بوتقة الانصهار الثقافي في ميونخ، والتي تضم الآن المزيد من المسارح والمعارض أكثر من أي مدينة ألمانية

أخرى، تعتمد قرية إنغولشتات الأنيقة على ثروتها من التأثيرات التاريخية المحلية، مدعومة بجمال الريف البافاري وأجواء ترحيبية شهيرة.

على بعد ٤٠ دقيقة فقط بالسيارة من مطار ميونخ الدولي، تقدم Ingolstadt Village أكثر من ١١٠ متجرًا محليًا وعالميًا تصطف في شارع المشاة مثل ba&sh و MCM و Puma و Samsonite و Wolford جميعها بسعر ٦٠٪ من الأسعار الأساسية. أثناء التجوال في القرية في الهواء الطلق،

يمكن للضيوف أيضًا تذوق أفضل المأكولات المحلية والعالمية، كل ذلك مع قائمة طعام حلال متاحة، معروضة من مطعم إندوشين الآسيوي المشهور عالميًا للاستمتاع بأجمل الأماكن مثل كريب كوتور أو لادوري.



تضم قرية Wertheim وقرية Ingolstadt أكثر من ١١٠ متجرًا تصطف على جانبي شارع المشاة ذات المناظر الطبيعية



لمزيد من المعلومات حول خدماتنا وعروضنا، امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا.





Foto: Björn Kindler; Feldherrnhalle Muenchen

## ضيوفنا الأعزاء

تطل عليكم مجلة السائح العربي بحلة جديدة، وقد حرصنا في هذا العدد على أن نكسبها زخماً جديداً من خلال الارتقاء بمستوى المعلومات التي تتضمنها المجلة وكذلك تنوع المجالات التي نستقي منها مواضيع المجلة، لا سيما ونحن على أبواب فصل الصيف الذي تزخر فيه ولاية بافاريا بعدد من الفعاليات والأنشطة على كافة المستويات وفي شتى المجالات. فقد سلطنا الضوء في هذا العدد من خلال ركن وجهات سياحية على بعض المعالم التاريخية والسياحية التي تتميز بها ولاية بافاريا مثل بحيرة شتارنبييرغ التي تنتشر على ضفتيها القصور والفيلا الضخمة.

كما حرصنا في المجلة على أن لا نغفل أحياءنا الصغار فهناك دعوة لزيارة مدينة الملاهي الشهيرة سكايلاند بارك. حدث لا يخلو من الإثارة للصغار والكبار على حد سواء.

ولأصحاب الذوق الرفيع من هواة التطور التكنولوجي تقدم المجلة آخر ما توصلت إليه تقنية السيارات في متحف بي أم دبليو.

كما تضع بين يدي قرائنا الأعزاء مجموعة من النصائح لمحبي الموسيقى والغناء والترويج عن النفس.

إننا وبلا شك نستشعر المسؤولية الملقاة على عاتقنا في البحث عما كل ما مفيد وجديد ومثير لنقدمه في قالب سهل وميسر يليق بسياحنا العرب، وكلنا أمل في أن نحقق هذا الهدف المنشود وأن نمد جسور التلاقي بين الحضارتين الشرقية والغربية.

وإلى أن نلقاتكم في الأعداد المقبلة نعدكم بالمزيد، مع تمنياتنا بموسم سياحي مشرق وحافل بالفعاليات والأنشطة المفيدة والمثيرة.

أسرة التحرير

# هل ترغب في المزيد من التسوق الفاخر؟

جلوبال بلو تاكس فري (Global Blue Tax Free) حيث سيساعدك الفريق الموجود في المتجر على الفور.

يرجى ملء النموذج ببياناتك الشخصية، وإظهار البضائع للجمارك عند مغادرة البلاد وختم النموذج.

ستحصل بعد ذلك على أموالك في النموذج المختوم والفاتورة الأصلية.

يسعدنا أيضًا أن ندفع لك ضريبة القيمة المضافة مقدماً في نقطة رد الأموال في أوبر بولينجر (Global Blue Recovery Point).

لذلك يمكنك استخدام المدخرات مباشرة مقابل مبلغ إضافي آخر. نحن في Global Blue نتمنى لكم إقامة رائعة في ميونخ.

هكذا تضيي الإجازات زيارة في المتعة! توفر زيارة الأماكن الرائعة إلهاماً جديداً يمكن تحقيقه عند زيارة المتاجر في Oberpollinger أو في شارع التسوق الأنيق في Maximilianstraße بملحقاتهم الجديدة. سواء كانت قطعة مجوهرات جديدة أو أحذية أنيقة أو أحدث حقيبة يد - تقدم مدينة ميونخ العديد من الفرص لتضيف للزائر شيئاً إضافياً لمتعته.

ولهذا السبب يقدم مكتب جلوبال بلو تاكس فري شوبينج (Global Blue Tax Free Shopping) خاصة لضيوفنا الدوليين هناك خصم رائع يصل إلى 14,5%. وسيتم دفع هذا المبلغ في المطار عند المغادرة عند تقديم الفواتير والاستمارات المعفاة من الضرائب. ما الذي يمكن أن يكون أجمل من استعادة شيء ما عندما تغادر للرجوع إلى وطنك؟

للتأكد من حصولك على مبلغ إضافي، اسأل في المتجر Oberpollinger عن



SHOP  
TAX  
FREE

Available here

Global Blue



كيفية ملء نماذج الإعفاء الضريبي / أنظر إلى الفيديو عن طريق الماسح الإلكتروني QR:



بالطبع يمكنك أيضاً تنزيل تطبيق Global Blue مباشرةً واستخدام Tax Free بشكل أكثر استرخاءً عن طريق الماسح الإلكتروني QR:

## EMISSA TRAVEL

يرحب بكم فريقنا الدولي باللغات الإنجليزية والعربية والألمانية

### الحرفية - الرعاية الشخصية - المهارة

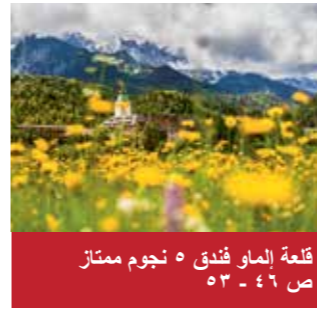
نحن الشركة التي تقدم لكم الخدمات الشاملة في مقر إقامتكم في برلين وأوروبا حيث مقرنا الرئيسي في برلين ولنا مكاتب فرعية في ميونخ وهامبورج. نرغب عبر مكتب إميسا للسياحة والسفر في أن نضيف إلى سجل ضيوفنا خبرات سفر فريدة تفوق المعتاد والمألوف. وقد دفعنا ذلك منذ أربع سنين إلى الإنطلاق في برنامجنا الخدماتي. لقد كان نجاحنا ونمونا السريع نتيجة للبرامج السياحية المفصلة حسب رغبات العملاء والتي تبقى خالدة في

مرحبا بكم في مكتب إميسا للسياحة والسفر!



بوابة التسوق بمدينة ميونخ - ص ١٤ - ١٧

- ٥ الإفتتاحية  
٨ مقدمة كلمة عمدة ميونخ ديتر رايتز  
٩ مقدمة مديرية السياحة  
في هذا العدد أنبذة مختصرة عن المواضيع INSIDER  
نمط الحياة اليومية بمدينة ميونخ LIFESTYLE MUNICH  
١٤ تسوق في ميونخ  
١٨ بطاقة تسوق كبار الشخصيات للمسافرين العرب

قلعة إلمو فندق ٥ نجوم ممتاز  
ص ٤٦ - ٥٣بيرتسغادن أجمل الطرقات الجبلية  
في العالم ص ٥٨ - ٥٩

- ٢٠ ميونخ بأفاريا MUNICH BAVARIA  
فندق بايريشر هوف ميونخ - Bayerischer Hof  
٢٦ مهرجان فولك روك ان رولر للمشجعين  
٢٧ احتفاليات موسمية بارزة  
حول مدينة ميونخ AROUND MUNICH  
٢٨ لماذا يجب أن تخرج من وسط المدينة؟  
٣٠ الرغبة في زيارة ميونخ



سكايلين بارك أكثر مدن الملاهي إثارة وإمتاعاً - ص ٤٢ - ٥٥

- تجارة وأعمال Business  
٣٤ ابتكارات في معايشة العلامة التجارية في عالم بي أم دبليو  
خارج مدينة ميونخ OUTSIDE MUNICH  
٣٨ البحيرات في منطقة ميونخ  
العائلة والأطفال Kids & Family  
٤٢ سكايلين بارك مدن الملاهي الألمانية إثارة وإمتاعاً  
رحلات سياحية TOURS  
٤٦ قلعة إلمو فندق 5 نجوم ممتاز



عالم بي أم دبليو ص ٣٤ - ٣٧



بحيرات بجوار ميونخ ص ٣٨ - ٤٠

- ٥٤ جبال Zugspitze - سمعة العملاق  
٥٦ وجهتك في بأفاريا الرائعة  
٥٨ بيرتسغادن - أجمل الطرقات الجبلية في العالم  
صحة ونقاها HEALTH & WELLNESS  
٦٠ أوبرفايد في سانت غالين سويسرا  
الدليل السياحي لمدينة ميونخ TOURIST GUIDE  
قاموس، هواتف هامة، الطواريء، المواصلات العامة: الباص، القطار،  
قطار الأنفاق، قطار الجسور، التاكسي، قطار المترو، حركة مطار ميونخ،  
إجراءات التأشيرة، مواعيد الإفتتاح، القياسات والأوزان والأبعاد، العملات،  
ماستر كارد، فيزا كارت، أميركان اكسپرس، الطقس والمناخ، www.  
oanda.com الخرائط والرسوم، الأكل والشرب، المساجد، أوقات الصلاة،  
معلومات سياحية، السيارات والدراجات النارية، المتاحف، التأشيرات،  
جواز السفر، الرسوم، قيادة السيارات في ألمانيا، الصيدليات، المتاحف،  
بيانات الناشر وغيرها.

## مركز سيتي دنت للأسنان عيادة طبيب الأسنان د. عدنان درويش



### الدافع والكفاءة المهنية والجودة هي في المرتبة الأولى

طبيب الأسنان الدكتور عدنان درويش

عزيزي الزائر،

الأمر الذي سوف تشعر أنك معنا هو ما يقوم به فريقنا الطبي بالسهر على راحتك، وبناء عليه، نحن نقوم بجهننا أيضا من أجل توفير مناخ سلمي وتميز للوصول إلى هذا الهدف. نحن نضع أهمية كبيرة في اختيار وسائل معدتنا الطبية والتجهيزات الحديثة والأدوات والمواد الفعالة، وبالتالي نحرص على توفير العمل عالي الجودة لمرضانا وبمنتهى المسؤولية في جميع أعمالنا وبأسعار عادلة. ومن اختصاصاتنا:

- « طب الأسنان »
- « زرع وتطعيم العظام »
- « اللثة »
- « أطعم الأسنان، »
- « الأطفال والنساء الحوامل »
- « القشرة »
- « علاج الجذور »
- « العلاج المفصل الفكي »
- « الصدغي »
- « طب الجراحة الأسنان »
- « الوقاية »
- « التبييض »
- « تزيين الأسنان »
- « علاج رائحة الفم »
- « تنظيف »
- « مختبر عيادة خاصة »

ونحن نتطلع إلى زيارتكم في عيادتنا الخاصة بكم.

CityDent Munich Praxis für Zahnheilkunde  
Zahnarzt Msc Adnan Darwish  
Bayerstrasse 27 80335 Munich - Germany  
هاتف: +49 (0) 89 593 575  
فاكس: +49 (0) 89 545 40 786  
البريد الإلكتروني: info@citydent-munich.com  
www.citydent-munich.com



كليمنس باومغارتنر  
رئيس قسم العمل  
والاقتصاد

## مرحبا بكم في ميونخ كلمة مديرية السياحة

وبعد جولة سياحية عبر المدينة توفر مطاعم ميونخ المتنوعة في أطباقها المحلية والعالمية فرصة للتزود بالطاقة في ظل أجواء ذواقة وفي شرفات مفتوحة تحت عنان السماء. كما تحتضن المدينة فنادق ذات أربعة أو خمسة نجوم لتقدم الضيافة الرفيعة وفق مستويات عالية. وأخيرا وليس آخرا لا بد من ذكر مكانة ميونخ الطبية. فهي تتوافر على أطباء ومستشفيات ذات كفاءة وخبرات عالية وتضمن للمرضى العرب رعاية طبية شاملة في ظل أجواء مريحة وفارحة. وهناك ميزة إضافية حيث ينعم الزوار في ميونخ بأجواء الأمن والأمان التي قلما يجدها المرء في مدينة عالمية كبرى. إن كل هذه المزايا لمدينة ميونخ عاصمة الولاية البافارية معروفة لدى ضيوفنا الكرام من دول الخليج العربي.

إننا سعداء بالترحيب بكم في مدينتنا الرائعة  
ونتمنى لكم إقامة هنيئة وممتعة.  
مع خالص التحيات

ضيوف وأصدقاء ميونخ الأعزاء،  
يعشق ضيوفنا القادمون من كافة أنحاء العالم الموزاييك الخاصة في ميونخ المكونة من الحيوية النابضة والافتتاح العالمي المتسامح ورباطة الجأش الواثقة. فالمتاجر الفاخرة في موقعها الحيوي تجعل من ميونخ جنة للتسوق وفي متناول الجميع. أما المحلات الجديدة ومراكز التسوق فتقدم التشكيلات العصرية من مصممي الأزياء العالميين وكذا المجوهرات والإكسسوارات لذوي الرغبات الخاصة. ومن يرغب في الاسترخاء قليلا فما عليه إلا أن يلبي نداء الحدائق الخضراء البديعة والجنائن الفسيحة التي تدعو إلى الراحة والإستجمام والتجوال.

أما الغرف البديعة والفسيحة في قصر نيمفنبورج وفي ريزيدنس أضخم متاحف للقصور في ألمانيا فتسحر بجاذبيتها وأناقتها. وهناك معالم مخصصة للأطفال أمثال المتحف الألماني وعالم بي أم ديليو حيث تستفز الرغبة إلى المشاهدة والإستمتاع.



ديتر رايتير  
رئيس بلدية مدينة  
ميونخ

## السلام عليكم! كلمة رئيس بلدية ميونخ

ضيوفنا الأعزاء

يسعدني كعمدة لمدينة ميونخ أن أرحب بكم أشد ترحيب في عاصمة الولاية البافارية ميونخ.

ميونخ – إنه اسم شامخ أصبح يرمز لحسن الضيافة والافتتاح العالمي. بل وأكثر من ذلك: إن ميونخ هي مدينة تمتاز بمجالاتها المتعددة للتسوق والإستمتاع والإسترخاء مع منظومة رائعة للعلاج الطبي ناهيك عن العروض الثقافية والتراثية الجمّة والممتعة. إضافة لفيض هائل من المعالم السياحية والمناطق الخلابة المحيطة بالمدينة أمثال الريف الساحر على مشارف جبال الألب.

فليس من الغرابة بمكان أن يتقاطر الناس زرافات وأفرادا لمدينة نهر الإزار وأن تكون مدينة ميونخ من أكثر المدن الأوروبية استقطابا للسياح. كما تلقى المدينة إعجابا خاصا لضيوفنا من المملكة العربية السعودية ودول الخليج العربي الأخرى.

ولا توجد مدينة ألمانية أخرى تشهد إقبالا شديدا من الزوار كما هو حال مدينة ميونخ.

وبصرف النظر عن مدة زيارتكم لمدينتنا الزاهرة فإنني أود أن أدعوكم لمعايشة أجواء غير اعتيادية ورعاية فائقة وليس أخيرا الإستمتاع بحسن الضيافة البافارية الحميمية وأرحب بكم مجددا أشد ترحيب بين ربوعنا. تمتعوا بالإقامة في مدينة حيوية نابضة بالحياة والمتعة.

مع تحيات عمدة ميونخ  
ديتر رايتير

*Dieter Reiter*

بطاقة التسوق للسائح العربي



يمكنكم التعرف هنا على ما ينتظركم من مفاجآت

عند اقتنائكم لبطاقة (المسافر العربي) الخاصة

بتسوق المشاهير والشخصيات الهامة VIP.

يمكنكم الاستفادة من البطاقة عند كل «تسوق» تقومون به لدى شركائنا، وهو أمر مُجدٍ بالنسبة لك.

وللتعرف على تنوع عروض وخدمات شركائنا يمكنكم الاطلاع على موقعنا على شبكة الإنترنت، حيث تجدون على الموقع تفاصيل عن شركاء بطاقة «المسافر العربي» الخاصة بتسوق المشاهير VIP وعناوينهم ومواقعهم.

سوف تكون مفاجأتكم كبيرة عندما تطلعون على الكم الهائل من العروض الرائعة والخصومات العديدة التي أعدها لكم شركائنا من جميع المجالات والتخصصات. بادروا الآن بالاطلاع على موقعنا لتتعرفوا على مواضع التوفير.

أنتم على موعد مع كل ما تشتهيهِ الأنفس وتخفق له الأفتدة: فردوس متنوع من جنات التسوق، بضاعة راقية وبصريات ومطاعم ومكاتب سفر ومجوهرات... وغيرها الكثير. لمزيد من المعلومات زوروا موقعنا على الإنترنت: [www.vipshoppingcard.de](http://www.vipshoppingcard.de)



Arab Traveler VIP Shopping Card



## مطعم شانديز - للمأكولات الإيرانية الشهية

مطعم شانديز يرحب بكم ويقدم لكم أشهى  
وأطيب المأكولات الإيرانية الشهيرة



تمتعوا بوجباتنا العديدة المختلفة سواء الباردة  
أو المطهية ووجبات اللحم المشوية

خدمة توصيل إلى المنازل أو الفنادق

SHANDIZ - Persische Spezialitäten - Dachauer Str. 50, 80335 München - Tel.: +49 (89) 59 94 79 86 - [www.shandiz.de](http://www.shandiz.de)

٦٣-٦٠

## شعور جميل - أن تكون في أيد أمينة

في فندق أوبرفايد في سانت غالين، تستمتعون بالضيافة الدافئة في سويسرا مع الراحة من الدرجة الأولى.



## ٢٥-٢٠ نتمنى لك أكثر من إقامة ممتعة: ولحظات لا تنتسى. في فندق بايرشهوف

الصيف في ميونخ ونحن في منتصفه. استمتع بالصيف في أحد أجنحتنا البانورامية الحصرية فوق أسطح مدينة ميونخ واستمتع بلحظات من المتعة على شرفات

١٧-١٤

## التسوق في أبعاده الراقية

لا تتوقف جاذبية الماركات العالمية الفاخرة من الأزياء والأحذية والبصريات والإكسسوارات في عاصمة ولاية بافاريا ميونخ



١٩-١٨

## بطاقة تسوق كبار الشخصيات للمسافرين العرب

الخاصة العربي VIP بطاقة تسوق المسافر بك لميونيخ والمنطقة - ما الذي ينتظرك.



## ٤٥-٤٢ مرحباً بكم في أكبر حديقة ترفيهية في بافاريا

المرح والإثارة والأدرينالين والكثير من النعيم. حددت عائلة Löwenthal، المالكة لها، مهمة جعل Skyline Park أجمل وأروع مدينة ملاهي في بافاريا.



٣٧-٣٤

## ابتكارات في معايشة العلامة التجارية في عالم بي أم دبليو

يفتح عالم بي أم دبليو لزوارة نافذة إلى المستقبل عبر المعارض الخاصة والإستعراضات الحية ووسائل الإتصال المبتكرة. فالفئة السابعة من بي أم دبليو مثلاً تتحول بواسطة تخطيط الإسقاط إلى شاشة تعرض تاريخ نشونها.



## ٢٧ احتفاليات موسمية

روبي وويليامز - حفلة موسيقية حية لمرّة واحدة للنجم البريطاني ٢٠٢٢ في ميونخ. عروضه الحية أسطورية: في صيف عام ٢٠٢٢،

سيقدم روبي وويليامز عرضاً عملاقاً في أرض المعارض ميونخ



## وجهتك في بافاريا الرائعة

في فندق The Westin Grand Munich يمكنك برامج الصحة المميزة لدينا من تناول الطعام والنوم والحركة والشعور والعمل واللعب بشكل جيد، حتى تكون في أفضل حالاتك أثناء رحلتك.

## دليلك السياحي من مجلة السائح العربي

عناوين تفيدك في البحث عن أماكن يمكن زيارتها أثناء إقامتك في مدينة ميونخ



## شيئ لا ينسى تجربة تسوق في الهواء الطلق

في غضون ساعة من بوتقة الانصهار الثقافي في ميونخ، والتي تضم الآن المزيد من المسارح والمعارض أكثر من أي مدينة ألمانية أخرى، تعتمد قرية إنغولشتات الأنيقة على ثروتها من التأثيرات التاريخية المحلية.



## بيرتشسغادن أجمل الطرقات الجبلية «البانورامية» في العالم

في جبال الألب البافارية. تقع بالقرب من الحدود مع النمسا على بعد حوالي ٣٠ كم إلى جنوب سالزبورغ و ١٨٠ كم جنوب شرق ميونخ.

## فندق قمة الماو ٥٣-٤٦

جرب صوت الصمت والجداول المتدفقة في واد مرتفع واسع ومحمي بين جبال Karwendel و Zugspitze والأمان اللامحدود في الغرف والأجنحة الفسيحة.



## متعة الجبال الشامخة - Zugspitze ٥٥-٥٤

من أروع المناظر المميزة الجميلة بانوراما الألب في الخريف عندما تلون أوراق الشجر ويبدع الضوء إسقاطاته الناعمة على تضاريس جبلية حاده الزوايا - إن هذا المشهد الطبيعي لأعلى قمة في ألمانيا فريد من نوعه



## عرض أندرياس جابالييه ٢٦

تتمثل فكرة أكبر اتحاد للمعجبين في تاريخ موسيقى الروك أند رول الفولكلورية في الجمع بين المعجبين من ألمانيا والنمسا وسويسرا ودول أخرى لإقامة حفل موسيقي فريد بأبعاد جديدة تمامًا وخلق تجربة حفلة موسيقية لا تنسى.



## البحيرات في منطقة ميونخ ٤٠-٣٨

استمتع بأوقات الفراغ مع عافة أفراد العائلة - التنوع الثري في الطبيعة يقدم لكل هاو ما يتوق إليه، سواء كنت في نزهة على ضفاف البحيرة أو رغبت الجلوس بمجرد الاسترخاء.



مدينة التسوق في ميونخ

## التسوق في ميونخ

- وشرحنا أجواء الشارع الخاصة.

مشاهدة معالم ميونخ: نصائح لاكتشاف وسط المدينة ومنطقة المشاة

تعد مدينة ميونخ القديمة مركز الحياة الثقافية في العاصمة البافارية. وسط المدينة التاريخي غني بالمناظر، ونقطة التقاء شهيرة لتناول الطعام بالخارج وجولات التسوق في منطقة المشاة وبالطبع أيضًا عامل جذب مهم للسياح من جميع أنحاء العالم. سنعرض لك ما تقدمه مدينة ميونخ القديمة.

Kaufingerstrasse و Sendlinger Strasse و Viktualienmarkt

يأتي الكثير من الناس إلى البلدة القديمة ومنطقة المشاة بشكل أساسي للتسوق وتناول الطعام والشراب. تتبع شوارع التسوق

أزياء المصممين الشباب، أروقة التسوق الحصرية والمتاجر التقليدية متعددة الأقسام: عند التسوق في ميونخ هناك الكثير لتراه وتجربه، لتذوقه وتصفحه. يمكن العثور على ماركات الأزياء العصرية وأزياء المصممين الفاخرة والأزياء البافارية في أروقة التسوق في ميونخ والمتاجر متعددة الأقسام وشوارع التسوق بالإضافة إلى المتاجر المستدامة والمحلات الصغيرة مع المنتجات المختارة بعناية والمتاجر المستعملة المجهزة جيدًا. الممولين البافاريين الملكيين يقدمون تجربة تسوق خاصة.

ما هي أشهر شوارع التسوق في ميونخ؟

من وسط المدينة عبر Maximilianstraße إلى Schwabing: قمنا هنا بتلخيص أهم شوارع التسوق في ميونخ وأميال التسوق

عند زيارة وسط مدينة ميونخ، يجب على المرء أن يتجول في مناطق المشاة في Kaufingerstrasse و Neuhauser Strasse.

### مركز ميونخ الحيوي

تتكون منطقة المشاة المركزية في ميونخ من شارعين كبيرين من Marienplatz إلى Stachus و Kaufingerstrasse و Neuhauser Strasse، والتي تندمج في بعضها البعض. بالإضافة إلى المنازل التقليدية والسلاسل الكبيرة، هناك العديد من المتاجر والمطاعم الصغيرة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن العثور هنا على بعض أهم المعالم السياحية في المدينة مثل Frauenkirche أو St. Michael أو Neue Rathaus.

الوادي Das Tal: شارع مزدحم بين Isartor و Marienplatz

يعد الوادي الواقع في وسط مدينة ميونخ عنوانًا شهيرًا للسكان المحليين والسياح على حدٍ سواء. يحتوي الشارع الذي يبلغ طوله ٥٠٠ متر تقريبًا بين مبنى البلدية القديم و Isartor على عدد من المعالم السياحية - كما أن سوق Viktualienmarkt ليس بعيدًا أيضًا.

إذا كنت تمشي من Marienplatz عبر الممر المقنطر في قاعة المدينة القديمة، فستجد أمامك: الوادي. يقود الطريق منحدرًا لمسافة نصف كيلومتر حتى ينتهي أخيرًا عند Isartor. وبين ذلك يمكنك أن تأكل وتشرب وتتسوق.

تم بناء نصب تذكاري في متحف Valentin

في Karlstadt في Isartor لفنان ملهى ميونخ الشهير كارل فالنتين وشريكته الشهيرة Liesl Karlstadt. ساعة عاكسة معلقة على Isartor نفسها، والتي تبرعت بها شخصية عبادة ميونخ بيتر بيرل.

عند المدخل الغربي للوادي يوجد Heilig-Geist-Kirche، أحد أقدم مباني الكنائس المحفوظة في ميونخ.

مساحة أكبر للمشاة: تم التخطيط لإجراءات التحويل هذه في الوادي

كجزء من التخطيط لـ "بلدة قديمة خالية من السيارات"، سيتم تنفيذ تدابير في الوادي لتحسين نوعية الحياة للمواطنين.

على المدى الطويل، يريد مجلس المدينة إنشاء منطقة للمشاة أو منطقة شديدة الهدوء بحركة المرور في الوادي. يجب أن يظل استخدام حركة مرور الدراجات والنقل العام ممكنًا. يتم التخطيط لذلك بمشاركة السكان المحليين والتجار والجمعيات. يجب أن يتم التنفيذ بعد الانتهاء من خط S-Bahn الرئيسي الثاني. بالنسبة للتدابير قصيرة الأجل، قدم قسم التنقل تغييرًا لإعادة التصميم في ٢٧ يوليو ٢٠٢١.

متاجر كبيرة في وسط مدينة ميونخ

أوبربولينجر

Neuhauserstrasse 18

تم بناء المبنى في منطقة المشاة في عام ١٩٠٥ وهو مبنى محمي. مع



Oberpollinger، يضم الآن أحد أفخم المتاجر في ألمانيا. في الطابق الأرضي يوجد شارع فاخر به متاجر صغيرة منفصلة للماركات العالمية مثل Gucci و Prada و Dior و Burberry. إذا كنت ترغب في علاج للوجه أو الجسم، يمكنك أن تدلل نفسك في صالات التجميل. بالإضافة إلى أفضل العلامات التجارية الأخرى للنساء والرجال والأطفال، هناك مجموعة واسعة من الأحذية والأدوات المنزلية والمعيشة والإكسسوارات. نصيحة: يوفر التراس الموجود على السطح في مطعم LeBuffet إطلالة رائعة على المدينة القديمة.

www.oberpollinger.de

هيرمر

Kaufingerstrasse 28

سواء أكان عملاً أم غير رسمي: يوفر متجر أزياء هيرمر الواقع في منطقة المشاة للرجال الملابس المناسبة لكل مناسبة. يحظى الطابق التجاري بالطابق الثالث بشعبية كبيرة حيث يضم مجموعة كبيرة من البدلات وقمصان العمل والحفلات وأزياء الزفاف بالإضافة إلى العلامات التجارية الحصرية مثل Burberry أو Armani أو Paul Smith. يمكن العثور على الأحذية المناسبة في الطابق الثاني. يوجد في الطابق الرابع أكثر من ١٥٠٠ متر مربع من الأزياء الرجالية ذات الأحجام الكبيرة. خدمات مثل الملابس المصنوعة حسب المقاس والتعديلات وخدمة الكي أو الحمالين تكمل تجربة التسوق. في البار النهاري، يمكنك أن تدلل نفسك بأخذ استراحة من التسوق مع الوجبات الخفيفة الشهية أو كأس من النبيذ.

www.hirmer.de





يمكن العثور على ماركات الأزياء العصرية وأزياء المصممين الفاخرة والأزياء البافارية في أروقة التسوق في ميونخ والمتاجر متعددة الأقسام وشوارع التسوق بالإضافة إلى المتاجر المستدامة والمحلات الصغيرة مع المنتجات المختارة بعناية والمتاجر المستعملة المجهزة جيدًا.

والإكسسوارات، وعلامات الوافدين الجدد الشباب أو ملابس السهرة ذات الذوق العالمي في سبعة طوابق. يعد قسم التجميل علامة بارزة للاتجاهات القادمة في سوق التجميل. يقدم فريق قسم الموسيقى، الذي حصل على العديد من جوائز ECHO، المشورة بشأن جميع الأسئلة المتعلقة بمجموعة من الموسيقى الكلاسيكية والجاز والموسيقى العالمية والكتب الصوتية وترفيه الأطفال وأقراص DVD للأوبرا والكتب الموسيقية التي تعتبر فريدة من نوعها في أوروبا.

www.ludwigbeck.de

#### جاليريا كاوفوف مارينبلاتز Kaufingerstrasse 1-5

يقدم Galeria Kaufhof at Marienplatz العلامات التجارية الحصرية وأحدث اتجاهات الموضة. بالإضافة إلى منتجات العطور، هناك مجموعة واسعة من حقائب السفر والأعمال والإكسسوارات والقرطاسية والسلع المنزلية والإلكترونيات. يمكن العثور على التخصصات من جميع أنحاء العالم في قسم الذواقة في الطابق السفلي. بالإضافة إلى التخصصات البافارية والعالمية، يوفر المطعم الموجود في الطابق الخامس أيضًا إطلالة جميلة على مجلس مدينة ميونخ و Frauenkirche.

www.galeria-kaufhof.de

"البيت الزجاجي" في الطابق الأول جوًا خاصًا: منطقة يغمرها الضوء، والتي توفر إطلالة على أبراج Frauenkirche في ميونخ من خلال سقف زجاجي.

www.lodenfrey.com

#### كوستمران

#### Rindermarkt 3-4 و Viktualienmarkt 8

كل شيء من أجل منزل جميل: لأكثر من ٢٢٠ عامًا، كان Kustermann مصدر إلهام للمنتجات النبيلة والتقليدية في Viktualienmarkt. الشركة العائلية معروفة ومحبوبة كعلامة تجارية أبعد من ميونخ. يقدم أكبر متجر ألماني متخصص من نوعه مجموعة كبيرة من المنتجات المنتقاة يدويًا والأدوات المنزلية العملية على مساحة تزيد عن ٥٠٠٠ متر مربع. ستجد هنا اتجاهات نبيلة وأساسية وتقليدية بجودة عالية: سواء أكانت بورسلين أو أدوات مائدة أو منزلية وأدوات طهي أو زجاج أو سيراميك أو إلكترونيات أو أدوات.

www.kustermann.de

#### لودفيج بيك

#### Marienplatz 11

مؤسسة في ميونخ: احتفل المتجر متعدد الأقسام في Marienplatz في ميونخ بعيد ميلاده الـ ١٥٠ في عام ٢٠١١. ستجد في Ludwig Beck أزياء من عروض الأزياء العالمية، والسلع الجلدية الفاخرة

#### كونين - Konen

Sendlinger Strasse 3

يقدم متجر أزياء Konen الواقع في Sendlinger Strasse مجموعة كبيرة من أكثر من ٥٠٠ علامة تجارية مصممة ويقدم المشورة والخدمات الشخصية. مجموعة متنوعة من العلامات التجارية للرجال والنساء موزعة على ستة طوابق: ماركات الأزياء مثل Essentiel و Cambio و Drykorn و Max Mara للنساء و Belstaff و Tiger و Strellson و Hugo و Joop! للرجال والعديد من العلامات التجارية الأخرى ستسعد بالتسوق فاز المشجعون بشكل أسرع. تكمل المجموعة الحقائب والأحذية والنظارات الشمسية والمجوهرات عالية الجودة.

www.konen.de

#### لودنفرى

#### Maffeistrasse 7

يقدم متجر Lodenfrey التقليدي في ميونخ أزياء تقليدية فاخرة وأزياء مصممة في ستة طوابق. ستجد هنا أحدث الاتجاهات في عالم الموضة، وكذلك الموضة التقليدية والكلاسيكيات لكل فئة عمرية. مجموعة كبيرة من الأزياء والملابس التقليدية معروفة في جميع أنحاء العالم. تتوفر أيضًا إكسسوارات لمنزل جميل: وسائد عالية الجودة وبطانيات وكتب وزخارف وعطور من مصممين مختارين. يخلق ما يسمى بـ



لقد حصل شركاؤنا على مفاجأة رائعة لك!



بطاقة المسافر العربي VIP للتسوق الخاصة بك!



بطاقة تسوق كبار الشخصيات للمسافرين العرب

## السلام عليكم - بطاقة التسوق للسياح العرب

### Some of our wonderful Partners

- BMW Welt [www.bmw-welt.com](http://www.bmw-welt.com)  
Am Olympiapark 1, 80809 Munich  
special offer
- Casino Garmisch Partenkirchen  
[www.spielbanken-bayern.de](http://www.spielbanken-bayern.de)  
Am Kurpark 10, 82467 Garmisch  
Partenkirchen  
special offer
- Juwelier Hilscher  
[www.juwelier-hilscher.de](http://www.juwelier-hilscher.de)  
Terminal Flughafen München  
special offer
- Outletcity Metzingen  
[www.outletcity.com](http://www.outletcity.com)  
Maienwaldstraße 2, 72555 Metzingen  
10% Discount & special offer
- Ingolstadt Village  
[www.ingolstadtville.com](http://www.ingolstadtville.com)  
Otto-Hahn-Straße 1, 85055 Ingolstadt  
10% Discount & special offer
- Swarovski Kristallwelten  
[www.kristallwelten.swarovski.com](http://www.kristallwelten.swarovski.com)  
Kristallweltenstraße 1, Wattens, Austria  
10% Discount
- Wertheim Village  
[www.WertheimVillage.com](http://www.WertheimVillage.com)  
Almosenberg 1, 97877 Wertheim,  
10% Discount & special offer
- Hotel Bayerischer Hof  
[www.bayerischerhof.de](http://www.bayerischerhof.de)  
Promenadepl. 2-6, 80333 München



Check all  
information  
Scan QR-Code



هنا [www.vipshoppingcard.de](http://www.vipshoppingcard.de). ما عليك سوى ملء النموذج، وستكون البطاقة مجانية تمامًا بالنسبة لك - بدون تكلفة على الإطلاق - ومن ثم فلنبدأ.

إذا بقيت أي أسئلة بدون إجابة، فما عليك سوى الاتصال بنا. كيف تستفيد مع شركائنا:

قدم بطاقة المسافر العربي للتسوق VIP قبل الدفع. سوف تحصل على خصم أو هدية رائعة مع كل عملية شراء.

ببساطة تقدم للحصول على واحد هنا. [www.vipshoppingcard.de](http://www.vipshoppingcard.de) أو امسح رمز الاستجابة السريعة.

ستتمكن بعد ذلك من الاستفادة من بطاقة تسوق المسافر العربي العديد من المزايا وأبدأ في جمع الهدايا أو الخصومات المجانية.

الآن ببساطة ابدأ واستفيد من المزايا العديدة مع بطاقة تسوق المسافر العربي. يمكنك قراءة معلومات حول التقديم والاستخدام الأمثل لبطاقة تسوق المسافر العربي VIP

على هذه الصفحة. ستجد هنا شركاؤنا الأكثر جاذبية من مختلف المجالات. من سيفاجئك بالعديد من العروض الرائعة والخصومات العديدة. ألق نظرة على الفور لترى أين يمكنك توفير المال الحقيقي. جنة التسوق، والمقالات الفاخرة، وأخصائيو البصريات، والمطاعم، وكلاء السفر، والمجوهرات، ألقى مجرد نظرة.

والتصيحة الأهم أولاً: من الأفضل أن تأخذ معك بطاقة تسوق المسافر العربي VIP في كل مكان واستخدمها!

المشاركة سهلة للغاية! لم تحصل بعد على بطاقة تسوق المسافر العربي VIP؟

بطاقة تسوق المسافر العربي VIP الخاصة بك لميونخ والمنطقة - ما الذي ينتظرك.

بصفتك مالكاً لبطاقة تسوق المسافر العربي VIP، يمكنك استخدام البطاقة مع كل عملية شراء من شركائنا - وهذا مفيد لك. يمكنك معرفة مدى تنوع شركائنا هنا وعلى موقعنا الإلكتروني، والعثور على وصف موجز وعناوين شركاء VIP Shopping Card على هذا الموقع - [vipshoppingcard.de](http://vipshoppingcard.de) - أو امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود



احصل على بطاقة VIP الخاصة بك كبطاقة حقيقية



فندق بايريشرهوف ميونخ - Bayerischer Hof

## نتمنى لك أكثر من إقامة ممتعة: ولحظات لا تنتسى.

الصيف في ميونخ ونحن في منتصفه. استمتع بالصيف في أحد  
أجنتنا البانورامية الحصرية فوق أسطح مدينة ميونخ واستمتع  
بلحظات من المتعة على شرفات مطعمنا.

فندق بايريشهوف - يعني الشعور بلا حدود  
جو يبعث على الشعور بالراحة والأمن في الغرف والأجنحة الفسيحة.  
الهدوء والصفاء في المنتجعات الصحية والمساح للكبار والعائلات.





مجموعة بنتهاوس جاردن ويوفر لك مساحة استثنائية تبلغ ٥٧٥ مترًا مربعًا.



صورة أعلى وأسفل: الجناح هو أكثر من مجرد غرفة كبيرة

الصيد في ميونخ ونحن في منتصفه. استمتع بالصيد في أحد أجنحتنا البانورامية الحصرية فوق أسطح مدينة ميونخ واستمتع بلحظات من المتعة على شرفات مطعمنا.

شركتنا التقليدية الحائزة على العديد من الجوائز، والتي تقع في مكان مثالي في وسط المدينة القديمة، مملوكة لعائلة Volkhardt لمدة خمسة أجيال وهي واحدة من الفنادق الألمانية الرائدة بالإضافة إلى "الفنادق الرائدة في العالم".

مع مطعم Atelier الذواقة، الحائز على نجمتين في دليل ميشلان و٣ توك في "غولت وميلو"، لا تترك خمسة مطاعم وستة بارات أي شيء مرغوب فيه. قاعة الاحتفالات و٤٠ غرفة مناسبات حديثة أو تاريخية تتسع لما يصل إلى ٢٥٠٠ شخص في انتظار أحداثك الخاصة. ينتظر منتج صحي فريد من نوعه فوق أسطح المنازل في ميونخ في Blue Spa على مساحة ١٣٠٠ متر مربع.

النادي الليلي الترفيهي الشهير في المدينة هو أسطوري، الكوميديا في Bayerischer Hof تمثل أفضل مسرح بوليفارد وفي صالة Aster@Cinema Lounge يمكنك الاستمتاع بالسينما في فصل خاص به. كما ينتمي متجر النبيذ Volkhardts Wein في ميونخ باسينغ Pasing أيضًا إلى مجموعة الشركات.

الغرف الفردية مختلفة جدًا بحيث لا يمكن وصفها بشكل كامل فعلى سبيل المثال تم تصميم جناح بنتهاوس جاردن بمساحة ٣٥٠ مترًا مربعًا بواسطة "أكسل فير فورديت" ويلبي أكثر مستويات المعيشة تميزًا. بالإضافة إلى ذلك، يمكن توصيل الجناح بالطابق السابع بأكمله من الجناح الجنوبي والشمالي لتشكيل مجموعة بنتهاوس جاردن ويوفر لك مساحة استثنائية تبلغ ٥٧٥ مترًا مربعًا.

يوفر لك الطابق "البانورامي" بإطلالته الشاملة على أسطح المنازل في المدينة ملأًا جميلًا وخصوصًا البنتهاوس الفاخر الخاص بنا مع مدفأة خاصة به ودوامة وتراس على السطح بمساحة ٨٠ متر مربع هو رمز للتفاعل الأنيق بين الفخامة والحداثة والهدوء.

هل مازلت تريد المزيد؟ جناحنا المكون من ست غرف نوم، مثل الأجنحة الفسيحة في Palais Montgelas، يترك مساحة كافية للعائلات الكبيرة.

باختصار، ستجد الكثير من الفرص للاستمتاع بالصيد في ميونخ في فندق Bayerischer Hof

تحت الإدارة الخاصة نظرًا لأجوائه الفاخرة بالتميز الفريد، وأيضًا أو بشكل خاص بسبب خدمته الممتازة. استمتع عند زيارتك لأحد الأجنحة المكونة من ٧٤ جناحًا في قلب مدينة ميونخ بمزيج رائع من التاريخ والراحة الحديثة.

يحتوي فندق Bayerischer Hof على العديد من الأجنحة المختلفة بما يميزه عن غيره من الفنادق وتجده فندقًا فريدًا من نوعه تقريبًا. تتوفر مجموعات غرف حصرية واسعة بأنماط مختلفة لنزلنا حسب رغباتهم.

بمجرد دخولك إلى غرفنا، ستشعر بجو منزل تقليدي يتم إدارته بعناية فردية حسب الحاجة. نحن نتطلع إلى زيارتكم هنا، فأنت على الرحب والسعة.

لحسن الحظ يعتبر فندق Bayerischer Hof فندقًا غير المعتاد عليه، فإن فندق Bayerischer Hof ليس فندقًا عاديًا والجناح هو أكثر من مجرد غرفة كبيرة بالنسبة لنا فهو بمثابة منزلك والراحة التامة أثناء إقامتك في ميونخ.

منذ عام ١٨٤١، تم تقدير فندقنا عالميا

بدأ فصل الصيف في ميونخ ونحن في منتصفه. ندعوك باستمتاع بالصيد في أحد أجنحتنا البانورامية الحصرية فوق أسطح الفندق المثل على مدينة ميونخ، استمتع بلحظات من المتعة على شرفات مطعمنا في مكان مرتفع مثل على المدينة أو في ردهة المنتجع الصحي (Spa Blue Summer) الخاصة بنا مع إطلالة على كنيسة النساء Frauenkirche، أو عند تناول الإفطار في حديقة السطح أو في الفناء الداخلي ذو الهواء الطلق التابع لمطعم جاردن (Garden Restaurant)، نتطلع إلى الترحيب بكم في أجواء فريدة من نوعها.



عرض أندرياس جابالييه

السبت، ٢٠٢٢/٦/٨، مساءً ٨:٠٠  
منطقة حرة خاصة في معرض ميونخ التجاري

مايكل جاكسون للأبد

الثلاثاء، ٢٠٢٢/٩/٠٨، مساءً ٨:٠٠  
ميونخ، Brunnenhof of the Residenz

أبا نايت

السبت، ٢٠٢٢/٠٨/٢٠، مساءً ٨:٠٠  
ميونخ، Brunnenhof of the Residenz

هيلين فيشر

السبت، ٢٠٢٢/٠٨/٢٠، مساءً ٨:٠٠  
أرض المعارض ريم، ٨١٨٢٩ ميونخ

روبي ويليامز

السبت، ٢٠٢٢/٨/٢٧، مساءً ٨:٠٠  
منطقة حرة خاصة في معرض ميونخ التجاري

Robbie Williams

Foto: Andrea Ralini/Shutterstock.com

من ٢٣ يوليو ٢٠٢٢ إلى ١٥ سبتمبر ٢٠٢٢

## احتفاليات موسمية بارزة

هيلين فيشر

يقال إن العرض في ميونخ هو أكبر حفل موسيقي في الهواء الطلق في حياتها المهنية. في ٢٠ أغسطس ٢٠٢٢، سيتحقق حلم طال انتظاره لمحبي هيلين فيشر في موقع مفتوح لمركز ميونخ للمعارض: بعد استراحة فنية، ستعود المغنية إلى المسرح للمرة الأولى.

النجمة هيلين يقدم فيشر الحفلة الموسيقية الألمانية الحصرية والوحيدة في ميونخ. يمكن رؤية الفنان الاستثنائي في ٢٠ أغسطس ٢٠٢٢.

السبت، ٢٠٢٢/٨/٢٠، مساءً ٨:٠٠  
أرض المعارض ريم، ٨١٨٢٩ ميونخ

روبي ويليامز

حفلة موسيقية حية لمرة واحدة للنجم البريطاني ٢٠٢٢ في ميونخ. عروضه الحية أسطورية: في صيف عام ٢٠٢٢، سيقدم روبي ويليامز عرضًا عملاقًا في موقع ميسي ميونخ في الهواء الطلق.

ستتاح الفرصة للمعجبين لرؤية المغنية المشهورة عالميًا في هذا الحدث الفريد.

ستكون واحدة من أكبر الحفلات الحية في مسيرته حتى الآن في ألمانيا والنمسا وسويسرا.

السبت، ٢٠٢٢/٠٨/٢٧، مساءً ٨:٠٠  
منطقة حرة خاصة في معرض ميونخ التجاري

مايكل جاكسون للأبد

The Tribute Show - هو عرض يكرم ملك البوب، ويمتد على الخط الزمني من أغانيه المبكرة إلى المتأخرة. تصميمات الرقص الرائعة، والفرقة الموسيقية الحية الرائعة، والأزياء المصممة بشكل متقن للعرض، والأصوات الأصلية، والتأثيرات، وتسلسلات الفيديو، والصور، وعرض الضوء الرائع تجعل عرض التكريم تجربة صوتية ومرئية. يمكن تجربة أكبر الأغاني وأسلوب الرقص الواضح لملك البوب مرة أخرى عن قرب.

الثلاثاء، ٢٠٢٢/٩/٢٢، مساءً ٨:٠٠  
ميونخ، Brunnenhof der Residenz

أبا نايت - ABBA Night  
"Dancing Queen" أو "Money Money"  
"Money" أو "SOS" أو "Fernando" -  
الألحان خالدة وتنتمي إلى ذخيرة إحساس جيد لجيل كامل.

لقد جعلت "ABBA Night" مهمتها هي سد هذه الفجوة.

إن المزيج الذي لا لبس فيه من الإيقاعات الفريدة والمفعمة بالحياة والألحان الشعبية لفرقة العبادة السويدية يعيش وينتقل مزاج السبعينيات العاصف بشكل مثالي.

السبت، ٢٠٢٢/٨/٢٠، مساءً ٨:٠٠  
ميونخ، Brunnenhof der Residenz

ABBA Night



Helene Fischer

foto Wikipedia



foto Wikipedia

مهرجان فولك روك ان رولر للمشجعين

## عرض أندرياس جابالييه Andreas Gabalier

جاء الحدث الذي أقامه أندرياس جابالييه في مركز ميونخ للمعارض إلى عاصمة الولاية بفضل الالتزام الشخصي لكليمنس بومغارتنر، المستشار المسؤول عن العمل والأعمال في Messe München، والمدير العام لشركة Messe München، كلاوس ديتريش.

كليمنس بومغارتنر: "أنا سعيد للغاية لأنني تمكنت من إحضار هذا الحدث إلى ميونخ. في أي مكان آخر يمكن أن يكون أفضل من مدينتنا؟ نحن نتطلع لاستقبال الضيوف من قريب وبعيد."

يعد مهرجان Volks-Rock'n'Roll Fan أحد أكبر الحفلات الموسيقية في الهواء الطلق في تاريخ الأحداث الناطقين بالألمانية.

السبت، ٢٠٢٢/٦/٨، مساءً ٨:٠٠  
منطقة حرة خاصة في معرض ميونخ التجاري

يهدف هذا العرض الفريد من إنتاج ANDREAS GABALIER إلى إعادة تحديد مجالات ما هو ممكن في قطاع الأحداث تمامًا ويمثل أيضًا علامة فارقة في مسيرة الفنان غير المسبوقة حتى الآن، حيث يمثل مهرجان فولكس روك أند رولر للمشجعين بداية المرحلة التالية عقد من النجاح يرمز إليه أندرياس جابالييه.

تشمل الاستعدادات المفاهيمية لهذا الحدث غير المسبوق على الأراضي الحديثة لمركز ميونخ للمعارض أعمال تخطيط واسعة ومفصلة فيما يتعلق بالعملية والتنفيذ، والتي يتم تنفيذها بالتنسيق والتعاون الوثيقين مع مدينة ميونخ ومركز ميونخ للمعارض.

سيكون هناك أكبر اتحاد لجميع وسائل الإعلام الناقلة من التلفزيون والمطبوعات والراديو في البلدان الرئيسية ألمانيا والنمسا وسويسرا للترويج لهذا الحدث الفريد.

تتمثل فكرة أكبر اتحاد للمعجبين في تاريخ موسيقى الروك أند رول الفولكلورية في الجمع بين المعجبين من ألمانيا والنمسا وسويسرا ودول أخرى لإقامة حفل موسيقي فريد بأبعاد جديدة تمامًا وخلق تجربة حفلة موسيقية لا تنسى.

يرافق هذا الحدث الذي لا يضاهي برنامج دعم واسع النطاق، والذي يتضمن ميلا واسعًا من المعجبين، ومدينة ملاحه بها عجلة فيريس، وحدائق بيرو، وأكشاك أزياء وأكثر من ذلك بكثير وبرنامج خاص للأطفال.

هذا يكمل تمامًا عرض أندرياس جابالييه Volks-Rock'n'Roller لعام ٢٠٢٢ كترفيه من الدرجة الأولى ويمنح هذا الحدث لمسة طفيفة لمهرجان شعبي يجمع الناس معًا.

عرض أندرياس جابالييه برنامج ميونخ منطقة ريم



ميونخ ومحيطها

## لماذا يجب أن تخرج من وسط المدينة؟

لأن هناك عدد قليل من اللآلئ الحقيقية للعاصمة خارج المركز. نصائح الرحلات لدينا

إلى الأسود

كانت Tierpark Hellabrunn واحدة من أولى حدائق الحيوان التي وضعت سكانها في حاويات طبيعية. لا يزال التقليد ساريًا حتى يومنا هذا: الأسود والقطط الكبيرة الأخرى تتجول في عالم الغابة، وفي الأونة الأخيرة هناك ١٠٠٠٠ متر مربع من السافانا للزرافات ومنزل غابة جديد للقرود العليا.

[www.hellabrunn.de](http://www.hellabrunn.de)



لنجوم السينما

انطلق إلى Bullyversum (الصورة)، عالم داخلي حول أفلام Michael Bully Herbig، وإلى قرية "Wickie and the Strong Men" الخلفية. أو إلى التتبن المحظوظ الأول فوشور من فيلم Neverending Story. في Bavaria Filmstadt في Grünwald، يمكنك التجول في مجموعات أصلية.

[www.filmstadt.de](http://www.filmstadt.de)



إلى الدب البني برونو

يقال أن هناك زوارًا يأتون فقط إلى متحف الإنسان والطبيعة للنظر في عينة من "مشكلة الدب" برونو. يتم شرح التاريخ الطبيعي بوضوح هنا مع العديد من المعروضات والتجارب. يقع منتزه Nymphenburg Palace الذي تبلغ مساحته ١٨٠ هكتارًا في كل مكان مع القنوات والبحيرات والقصور ومناطق التنزه.

[www.mmn-muenchen.de](http://www.mmn-muenchen.de)

عبر الحديقة الإنجليزية

لا يمكن أن يكون الوصول إلى هناك أجمل: يمكنك المشي أو ركوب الدراجة أو التزلج على بعد حوالي ٧ كيلومترات من وسط المدينة عبر الحديقة الإنجليزية، وهي واحدة من أكبر الحدائق في العالم بمساحة ٣٧٥ هكتارًا، إلى حديقة البيرة «Aumeister» على ضفاف نهر إيزار. تقويك البيرة وجبنة الأوبازدا والمعجنات الطازجة للعودة.

[www.aurneister.de](http://www.aurneister.de)



إلى بايرن ميونخ

ميونخ يهتف ما يصل إلى ٧٥٠٠٠ مشجع للفريقين في مباراة بايرن ميونخ على أرضه. لكن إحدى الجولات المصحوبة بمرشدين عبر Allianz Arena مثيرة أيضًا في الأيام التي لا توجد فيها ألعاب.

[www.allianz-arena.de](http://www.allianz-arena.de)



إلى سيارة المستقبل

السيارات الكلاسيكية وروى المستقبل تقف جنبًا إلى جنب: في عالم BMW، تعرض الشركة تطورات جديدة، في المتحف يمكنك السير عبر أكثر من ٩٠ عامًا من تاريخ السيارات.

[www.bmw-welt.com](http://www.bmw-welt.com)

# simply enlightened



### سحر مدينة ميونخ

## الرغبة في زيارة ميونخ

جاء الكاتب أكسل هاك إلى إيزار من ساكسونيا السفلى للعمل كصحفي. كان أحد دروسه الأولى: استمتع بالحياة! إنه مقتنع بأنه لا توجد مدينة أخرى تجعل الأمر بهذه السهولة.

ميونخ صغيرة. أمشي من أحد طرفي وسط المدينة إلى الطرف الآخر. يستغرق ربع ساعة. وعندما أمشي لمسافة مائة متر من شفتي إلى المكتب في الصباح، أقابل أشخاصاً أعرفهم منذ سنوات (بعضهم منذ عقود). تبادلنا بضع كلمات مع صاحب المقهى، يصفني مصفف الشعر بالنكتة. يهز صاحب المطعم رأسه في التحية. بائع الزهور يضع بضاعته في الشارع. الصيدلي يفتح متجره، أنافش الوضع العالمي مع بائع الصحف.

ميونخ مدينة كبيرة. في طريقي عبر المركز، مررت بأحد فروع ماكдонаلدز الأكثر مبيعاً في العالم. أرى المتجر الفاخر Oberpollinger، الذي يشبه بريد التسوق في دبي في أيام الصيف، حيث يزوره الكثير من العرب. في Marienplatz لا بد لي من مواجهة السياح

اليابانيين. حث على تصوير الجرس في قاعة المدينة. وصاحب المقهى في الحي الذي أسكن فيه هو مواطن من الغابة السوداء عاش في فانكوفر. مصفف الشعر سويسري ومدير المطعم هندي أسمع الصيدلي يتكلم العربية. بائع الزهور يأتي من قرب أوغسبورغ. فقط رجل الصحيفة من ميونخ. ومع ذلك، يحمل اسماً إيطالياً، لأن جده جاء من فيرونا.

ميونخ هي قرية بها ساحة سوق في قلبها. فيكتوالينماركت. وهي مدينة الملايين مع شركات عالمية مثل BMW و Siemens.

على سبيل المثال لا الحصر. ثالثاً، هي المدينة التي يفضل معظم الألمان العيش فيها وفقاً لجميع الدراسات الاستقصائية. أنا لست من ميونخ. لقد جئت إلى هنا من شمال ألمانيا منذ ما يقرب من أربعين عاماً، وأردت أن

أعمل وأصنع شيئاً من نفسي. حصلت على وظيفة في الجريدة. كانت إحدى تجاربي الأولى أن زميلاً أكبر سنًا ذهب للعب التنس بعد المؤتمر الصباحي. ودّع آخر سوق Viktualienmarkt في منتصف النهار بقوله "I geh iatz Würschtl essn" البهيج وعاد منتعشاً مع نصف بيرة. في غضون ساعة ونصف إلى ساعتين. كتب ثالث في المقهى أنه لا يرى لماذا يجب أن يجلس في مكتب بينما توجد أماكن أجمل. الثلاثة كانوا من بين أفضل ما لدينا.

ماذا شعرت بعد ذلك؟ يُسهّل. فرح. حرية. لذلك اعتقدت أن هناك مكاناً يمكنني فيه الهروب من ثقل بيتي وأحياناً كنييه في ساكسونيا السفلى. أشهر كاتب عمود في الجرائد آنذاك في المدينة كان سيجي سومر.

كتب قصة من الحياة اليومية كل أسبوع لمدة ثلاثين عاماً واشتهرت لدرجة أنه تم نصب تذكاري بعد وفاته في عام ١٩٩٦. يظهر الصيف على أنه فلانور. يوجد في منتصف منطقة المشاة ماثي من البرونز. كان هذا أيضاً اسم العمود الذي كتبه: "بلاسيوس الماشي". وصف الصيف. مارآه في طريقه عبر المدينة، كتب عن الحياة اليومية، وهكذا اشتهر. ومن سمات المدينة أنه أصبح كذلك على هذا النحو.

تدعوك ميونخ للتنزه، فهي مدينة متنوعة في الوسط، بها شوارع واسعة وأزقة ضيقة، بها العديد من المقاهي، مع متاجر كبيرة وصغيرة. نزهة مسائية عبر الصيف ثم المدينة الداخلية الجميلة الساحرة حقاً، من Hofgarten عبر Odeonsplatz، مروراً ب Residenz والأوبرا Marienplatz و.

### هنا الجنوب. تقريبا إيطاليا

عبر Viktualienmarkt إلى Gärtnertplatzviertel يمكن أن يكون ذلك بمثابة احتفال. غالباً ما ينتابك الشعور هنا. كتب الكاتب Uwe Timm أنه كان يوم الأعياد، وكان الكثير من الناس يتجولون. انطباع خلقه العديد من السياح. في الوقت نفسه، يتم إنشاء نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في منطقة ميونخ أعلى من أي مكان آخر، على سبيل المثال في هامبورغ أو في فرانكفورت ومنطقة الراين-ماين، حيث تشعر أحياناً عند النظر إلى الناس في الشوارع أنهم يفكرون باستمرار في الناتج المحلي الإجمالي.

أنا كما قلت. لا ميونخ. لكن من هذا؟ معظمهم لم يولدوا هنا، لقد جاؤوا إلى هنا في وقت ما

وبقوا، سكان ميونخ باختيارهم، لا، الأشخاص الذين يستمتعون بالعيش في ميونخ، منجذبون ومبهجون بموقف من الحياة يمكن تلخيصه في جملة واحدة: يمكنك العمل بجد ولا تزال تعيش بسهولة. الاستمتاع بالحياة والاجتهاد لا يستبعد أحدهما الآخر في هذه المدينة. أنت لا تلاحظ الجهد الذي يبذله الناس كما يفعل الآخرون في أي مكان آخر.

يقول الأصوليون إن المقيم الحقيقي في ميونخ لا يجب أن يولد في ميونخ فحسب، بل يجب أن يأتي والديه أيضاً من المدينة. يود المرء أن يصدق أن كريستيان أودي، العمدة الذي حكم المدينة حتى عام ٢٠١٤ لفترة أطول من أي شخص آخر بعد الحرب: ٢١ عاماً. إنه في شوابينج. واحدة من أجمل المناطق وأكثرها شعبية في المدينة، وتحدث لهجة ميونخ التي يسميها الخبراء مجموعة متنوعة من الشخصيات المرموقة في ميونخ، وهي مميزة للغاية هنا. وفي كل ألمانيا لم يعد هناك سياسي ترفيهي. بدون جهد، يسلي أودي جمهوره بشكل مرتجل لمدة ساعتين على كل مسرح ملهى، اليوم، في التقاعد، بالمناسبة أكثر من أي وقت مضى. لكنه ليس مقيماً حقيقياً في ميونخ أيضاً؛ جاءت والدته من الجورا السويسرية. إذن من فضلك على الأقل تزوجت من امرأة من ميونخ، وعائلتي بأكملها هنا تتكون من أشخاص من ميونخ، وما أدهشني دائماً هو مدى ضالة تعاملهم مع بقية ألمانيا. برلين، هامبورغ، كولونيا، قد تكون هذه مدناً مهمة - لكنها في الواقع لا تهم سكان ميونخ. يعيش وظهره إلى الشمال متجهاً جنوباً، بشكل أساسي نحو إيطاليا. ربما يكون هناك عدد غير قليل من سكان ميونخ الذين

يعرفون الكثير عن إيطاليا أكثر من برلين، ويعرفون الإيطاليين أكثر من الهامبرغر ويشعرون بأنهم مرتبطون بإيطاليا أكثر من ألمانيا.

وهذا هو السبب في أن شوق الألمان إلى ميونخ هو اشتياقهم إلى الجنوب. لسهولة. بعد أن أصبحت أقل ألمانية. الجنوب، كما كتب ذات مرة كلوديوس سيدل، أحد أفضل نقاد الثقافة الألمانية، في هذه المدينة "ليست مسألة خط عرض، بل هي مسألة رغبة وتمني".

إحدى العبارات القياسية عن ميونخ هي أنها "مدينة أقصى شمال إيطاليا". لا يمكنك أن تفوت ذلك. هؤلاء الناخبون والملوك البافاريون. أولئك الذين أرادوا صنع شيء أكبر من مساكنهم حولوا انتباههم أيضاً إلى الجنوب. أعادوا إنشاء المباني التي أحبوا هناك.

نموذج كنيسة Theatine، على سبيل المثال، كان الكنيسة الأم لأمر Theatine في روما، Sant'Andrea della Valle. تم نسخ بوابة النصر من قوس قسطنطين في روما أيضاً. يعد Glyptothek، أحد أرقى المتاحف في المدينة، مليئاً بالمنحوتات الرومانية واليونانية التي اشتراها Ludwig، وبالمناسبة، غالباً ما يتم إنقاذها من الدمار في بلدانهم الأصلية. يشبه السكن بشكل لافت قصر Palazzo Pitti في فلورنسا، Feldherrnhalle هو تقليد لـ Loggia dei Lanzi هناك.

بالمناسبة، لطالما أحببت حقيقة أن بناها على ما يبدو أدركوا في وقت متأخر فقط أن لديهم





الطعام من المنزل في سلة ، ونشتري البيرة الطازجة وعصير الليمون للأطفال في الحانة ، ونغطي الطاولة بالبطانية التي أحضرناها. معنا .. لنجعلها مختصرة: هناك أيام يمكنك فيها الاقتراب جدًا من الجمال حقًا في هذه المدينة.



قاعات الحفلات الموسيقية. بالطبع: ليست لطيفة جدا. سيتم بناؤه الآن بالقرب من Ostbahnhof، وأجمع النقاد الرئيسيون بالفعل: سيكون بالتأكيد رائعًا، لكنه رائع حقًا: أوه، لا بافاريا". لأن معظم من تراه في مهرجان أكتوبر في زي بافاريا مضمون ألا يكون من ميونخ. لكنهم يرغبون في أن يكونوا كذلك - وهم كذلك، على الأقل ليوم واحد.

أحيانًا أكون في الشمس لمدة ساعة في الظهيرة، في مقهى في Gärtnerplatz، أحد أجمل الأماكن في ميونخ، مباشرة مقابل المسرح، أو في Hofgarten، على طاولات "Schumann"، وهي واحدة من أكثر أماكن رائعة في العالم كله. يمكن أن يكون مدرب نادي بايرن ميونخ جالسًا على الطاولة المجاورة أو ممثلًا معروفًا في جميع أنحاء ألمانيا. لكن لا أحد يصورهم، ولا أحد يهتم بهم. هذه أيضًا إحدى الحقائق عن ميونخ: إنها تترك بمفردك عندما تريد أن تترك بمفردك.

هذا لا علاقة له بالمشاهير، فهذا يعني: ميونخ لا تصرخ في وجهك طوال اليوم، ولا تستمر في الاتصال: مرحبًا، أنا لندن! أنا باريس! أنا برلين! ميونخ صغيرة بما يكفي لرؤية بعضنا البعض، لكنها كبيرة بما يكفي لعدم إثارة أعصاب بعضنا البعض. وهي ليست مدينة عالمية حقًا. إنها تتلاعب

بكونها مدينة عالمية. لا تريد أبدًا أن تكون أكبر منك. في المساء، عندما يكون الطقس لطيفًا، أركب دراجتي وأركب الدراجة مع عائلتي على طول نهر إيزار، النهر البري في وسط المدينة مع ضفافه الحصوية وتراساته، ثم حتى نوخربيرج إلى حديقة البيرة. يوجد العديد من حدائق البيرة هنا، بعضها بمساحة للاف، لقد كانت واحدة من المؤسسات المركزية للمدينة منذ ٢٠٠ عام. إنها تعمل دائمًا على النحو التالي: أنت تجلس تحت أشجار الكستناء، وتقف المقاعد والطاولات البسيطة على الحصى المقرمش، ونحضر

ولكن كما لو كانت مدينة، يحب الناس أيضًا ممارسة ألعاب تقمص الأدوار. يمكن للمرء (بحسب ما نقلناه سابقًا كلوديو سيبيل) "أن يبتكر ويتنكر: كجنوبي، كبوهيمي، وحتى بافاريا". لأن معظم من تراه في مهرجان أكتوبر في زي بافاريا مضمون ألا يكون من ميونخ. لكنهم يرغبون في أن يكونوا كذلك - وهم كذلك، على الأقل ليوم واحد.

يوجد في حي شوابينغ ساحة تسمى "Münchner Freiheit". يوجد على شرفة أحد المقاهي نصب تذكاري آخر يصور الممثل هيلموت فيشر، مثل Sigi Sommer أحد أبطال ميونخ الشعبيين. منذ عقود، لعب فيشر الدور الرئيسي في مسلسل بعنوان "Monaco Franze"، والذي لا يزال عبادة هنا حتى اليوم: مفتش مخبر متزوج من تاجر تحف، ولكنه يبحث دائمًا عن فرص أخرى. من يحب زوجته ولكن أيضًا "النساء". من لا يستطيع أن يعيش بدون الأمن والتواضع ولا يريد أن يعيش بدون اللعب بالنار والشوق لحياة أسهل. ومن يعتقد باستمرار أنه يجب أن يكون هناك شيء أجمل قليلًا مما لديك الآن.

"لا يوجد شيء جميل للغاية"، تهتد شخص ما أعرفه جيدًا قضى حياته هنا مرة واحدة، وهي جملة لا تنسى في ميونخ حول عدم الرضا الأيدي الصغير للمدلل. لأن ميونخ مدينة مدللة، مليئة بالكثوز الفنية، والمال، والنجاح، والجمال، والموسيقى، بالمناسبة، وقبل كل شيء. بينما تم إغلاق المسارح ودور الأوبرا عبر ألمانيا. تتم مناقشته بسبب نقص المال، كان هناك جدل جاد للغاية، بل متعصب هنا لسنوات، وحتى عقود، والذي كاد يمزق المدينة إلى أجزاء حول بناء قاعة حفلات جديدة. لدينا بالفعل داري أوبرا والعديد من

كان الملايين من زوار مهرجان أكتوبر في حالة سكر أكثر من العام الماضي - على الرغم من أن ذلك لم يعد ممكنًا. أو في أي يوم في مطعم إيطالي باهظ الثمن بشكل يبعث على السخرية، حيث يبقى مالك العقار الصحف الشعبية مشغولة بشؤون الكوكابين.

لا يزال أحد أصدقائي المقربين، وهو إيطالي هو نفسه يعيش هنا منذ عقود، يتذكر أمسية مع إيطالي مشهور، مواطن نابولي ماهر بعيون ثاقبة وأنف كبير وشعر أسود طويل. لطالما كان هناك تلميح من السخرية على وجهه، بدا وكأنه شخصية من commedia dell'arte، ولكن على وجه التحديد لكونه حصل على بعض الاحترام في هذه المدينة.

كان صديقي قد وقع عقدًا في ذلك اليوم وضعه في مكانة مرموقة في صحيفة أخرى في مدينة أخرى. في وقت متأخر من المساء لاحظ كيف كان يشعر بالغيثان. جلس الملك على طاولته وسأله: "الست سعيدًا؟" قال صديقي: "أشعر وكأنني دجال". قال صاحب الحانة: "لا يمكنني فعل ذلك على الإطلاق. ولكن إذا كنت رجلاً مخادعًا جيدًا حقًا، فلن يلاحظ أحد." وضحك بصوت عالٍ.

ميونخ لديها ما يحتاجه كل دجال: السحر. سحر عدم التعامل مع الحياة بجديّة مفترطة، بل كلعبة يجب لعبها. من يأخذ الحياة كما هي. ولأن ميونخ ليست بالضرورة مدينة جنوبية،

مدينتهم وكانها فلورنسا وروما وأثينا. لم تكن كذلك أبدًا، لكنها بدت مثلها قليلًا. ظل هذا الأمر حتى يومنا هذا يتناسب تمامًا مع الدولة الفيدرالية التي عاصمتها ميونخ: ولاية بافاريا الحرة، حيث لا يوجد ملك يحظى بالاحترام مثل لودفيج الثاني، الذي حطم مصيره في النهاية.

لقد بنى قلاعًا في جميع أنحاء البلاد لم يسبق له أن عاش فيها، نسخة طبق الأصل من فرساي على جزيرة في بحيرة Chiemsee، على سبيل المثال، وقلعة أحلام تسمى Neuschwanstein في Allgäu، بالإضافة إلى قلعة Linderhof الخيالية، والتي فيها Ludwig، إذا كان كان هناك، مباشرة من المطبخ تم نقل طاولة ثابتة إلى غرفة الطعام الخاصة به، وخرجت من خلال ثقب في الأرض. لأنه دائمًا ما كان يأكل بمفرده، لم يرغب حتى في وجود نادل من حوله. كاد لودفيج أن يدمر منزل Wittelsbach بهوسه للقلاع، لكن هذه المباني اليوم هي التي تجذب ملايين السياح إلى البلاد كل عام.

هناك أيام تبدو فيها هذه المدينة مجنونة تمامًا: في يناير أو فبراير، عندما يواجه بايرن ميونخ أزمته الطقوسية، والتي كانت سنوية والآن تحدث فقط بين الحين والآخر، لأنها قد تحتل المرتبة الثانية فقط في جدول الدوري الألماني ويبدو الأمر كذلك. إذا لم يستطع أن يصبح بطلاً لألمانيا للمرة الألف، على الرغم من أن أعلى كيكرز يلعب في هذا البلد يكون على جدول رواتبه. أو في أواخر سبتمبر، عندما

قاعة للجنرال، لكن لا يوجد جنرال بافاريا عظماء بطريقة ما يمكن تكريس ذكراهم. تم نصب تمثالين في القاعة: تمثال الكونت تيلي، الذي كان جنرالًا مجيدًا في حرب الثلاثين عامًا ولكنه للأسف لم يكن بافاريا، والآخر يصور الأمير فون وريدي، الذي لم يكن أيضًا بافاريا ولكنه جاء من هايدلبرغ ودخل الخدمة البافارية. علاوة على ذلك، لم يكن سوى جنرالًا ناجحًا: فقد عادت الوحدة البافارية في عام ١٨١٢ بعد تعرضها للضرب المبرح من حملة نابليون الروسية إلى حداد الآلاف من القتلى والجرحى في بافاريا على مدى جيلين قادمًا.

إن التوق إلى أن تكون شيئًا مختلفًا، أكبر، قد أحرق نفسه في شخصية المدينة: أنت لا تفهم ميونخ إلا عندما ترى أن ما هو في الواقع مدينة صغيرة تريد أن تكون كبيرة هنا. إنه محاط بأماكن تاريخية أكثر أهمية. أوغسبورغ إلى الغرب، ريغنسبورغ إلى الشمال الشرقي، سالزبورغ إلى الجنوب الشرقي، نعم، حتى فرايسينغ الصغيرة في الشمال، مدفونة الآن تحت ضجيج مطار ميونخ الأخذ في الاتساع - هذه كلها من أقدم بكثير وأصبحت ذات يوم أكثر قوة.

ميونخ كبيرة لأنها أرادت أن تكون كبيرة؛ استلهم حكماها من جنون العظمة المعتدل الذي أصيب لاحقًا، عندما كان أحد سكانها يُدعى أولف هتلر، مريضًا تمامًا. بنوا



ناهيك عن وفرة من منتجات الحياة العصرية واللوازم كصندوق الحمالة



بي أم دبليو تجمع بين التقنية الحديثة والابتكارات المستقبلية

تقنيات ووسائل إعلام جديدة تضمن متعة شاملة  
متعددة الوسائط وتداخلية في آن واحد

تقنيات رقمية تحدث متعة تواصلية متعددة الوسائط في الطابق الأرضي من معرض بي أم دبليو أي يستطيع الزوار أن يصبحوا جزءاً من بي أم دبليو أي DNA وكذلك من عالم بي أم دبليو. يقوم جهاز سكاتر كينيت من ميكروسوفت بتصوير الزوار ثم يختار الزائر شعاراً معروفاً من بي أم دبليو "منفتح العقل" أو "حماسي" وخلال ثوانٍ تظهر النتيجة بعرض مقطع الفيديو الخاص بك على شاشة بلازما ضخمة.

وفي ساحة العرض الخاصة بسيارة بي أم دبليو الجديدة من الفئة السابعة يعايش الزوار رحلة رقمية صممت بالتعاون مع شركة هوليشن

أبرز الإستعراضات اليومية التي يقدمها عالم بي أم دبليو لخدمة العملاء سيارة بي أم ذاتية الإصطفاف.

إذا ما ترك مفتاح السيارة في مكانه المخصص له تحت المرآة المشبوكة تقوم السيارة الكهربائية بالإصطفاف في الكراج المحسوس في البيت الذكي ثم تقفل نفسها. ومن البديهي أن تقوم السيارة أيضاً بالخروج من الكراج كما دخلته.

وفي ختام العرض يستطيع الزوار بواسطة جبر VR من سامسونج أن يقوموا بتجربة قيادة تشبهية لسيارة بي أم دبليو إي 3 أو 8 عبر ريف ثلاثي الأبعاد.

وتعتبر مرآة BMW الموصولة ذروة هذا المعرض. فمرآة التواصل الداخلي المستندة إلى ابتكار سامسونج توضح للزوار دور التكنولوجيا في تسهيل الحياة اليومية.

يجري التناغم بين المرآة الذكية والهاتف الذكي للمستخدم بواسطة تطبيق ريموت خاص طوره بي أم دبليو ليخبرك عن الواجبات اليومية وحالة الشحن لدى السيارة أو يعرض مقترحات الطرق المفصلة للموعد القادم.

ويتم طلب كافة المهمات في البيت المشبوك عبر شاشة لا يحتاج المرء للمسها إطلاقاً بفضل تقنية التحكم الصوتي المبتكرة. ومن

عالم بي أم دبليو

## ابتكارات في معايشة العلامة التجارية في عالم بي أم دبليو

بين موديل BMW i3 وأجهزة سامسونج المتنوعة. ولذلك كان تطبيق SmartThings من سامسونج موقفاً ومثالياً في سيارة BMW i3 (ومتوفر من الآن فصاعداً في كافة موديلات مجموعة بي أم مع خدمة ConnectedDrive Services).

فخلال القيادة تمكن هذه الخدمة من تشغيل التدفئة في البيت الذكي أو التحكم بباب الكراج. فجميع الوظائف تتضح في المعرض الخاص على شاشة فيديو.

الربط بين الحركة والمسكن الذكي تحت شعار "عالم العيش المتواصل" يقدم عالم بي أم دبليو الطابق الأول للمعرض بالتعاون مع شركة سامسونج لعرض الربط الذكي بين موديلات بي أم دبليو والأجهزة المتحركة وبيت المستقبل. وهنا ينطلق الزوار في رحلة ممتعة عبر عوالم الإنترنت الخاصة بالأشياء والبيت الذكي والشبكة السريع والواقع الافتراضي.

وهكذا مثلاً يستطيع الزائر أن يشاهد الربط

يفتح عالم بي أم دبليو لزواره نافذة إلى المستقبل عبر المعارض الخاصة والإستعراضات الحية ووسائل الإتصال المبتكرة. فالقناة السابعة من بي أم دبليو مثلاً تتحول بواسطة تخطيط الإسقاط إلى شاشة تعرض تاريخ نشونها.

وفي تناغم مع الموسم سيكون هناك لقاء شتوي حول كل ما يتعلق بالفئة BMW X1. فهناك ابتكاران من عالم ملتي ميديا ينتظران الزوار في شركة بي أم دبليو.



متحف بي أم دبليو BMW



الجهاز المتنقل ومنزل المستقبل

فرض حظر على صناعة الطائرات الحربية ومحركاتها في ألمانيا بسبب معاهدة فرساي، فبدأت الشركة في صناعة الدراجات النارية ثم قررت دخول عالم صناعة السيارات بسياراتها الأولى سيارة بي ام دبليو ٣١٥.

شعار الشركة مستلهم من مروحة طائرة، وعلم الدولة الألمانية، والأزرق والأبيض هما اللونين الأساسيين لمنطقة بافاريا حيث أن مقر الشركة في ميونيخ في ولاية بافاريا.

محرك الاربعة اسطوانات يعد من جزءا هاما من ارث بي ام دبليو، فقد كانت هذه المحركات موجودة في معظم سيارات بي ام دبليو الاقتصادية، لذلك تم تصميم مقر الشركة على شكل محرك رباعي الاسطوانات. أنتجت الشركة نماذج كثيرة من السيارات على مر السنين، وكلها تتميز عن غيرها من السيارات بوجود زوج من الشبك الأمامي لمقدمة السيارة يشبه شكل الكلية.

قائمة المنافسين في السيارات في العالم وتعد أكبر المنافسين للسيارات الألمانية الأخرى ذات الشعبية الكبيرة مثل مرسيدس وأودي وفولكس فاجن ومايباخ وسمارت. في ٧ آذار أنشأ كارل راب الشركة بشراكة مع فرانز بوب والمصرفي الثري كاميلو كاستيغليوني. تصنع شركة بي ام دبليو أيضا المحركات والدراجات النارية، وهي بمثابة الشركة الأم لعملاق آخر للسيارات الفاخرة وهي شركة رولز رويس كما تصنع سيارات ميني كوبر.

لم تبدأ شركة بي ام دبليو باعتبارها شركة لصناعة السيارات، حيث انها كانت تصنع محركات الطائرات لسلح الجو الألماني باسم راب موتوريفيرك بعد اندماج شركتي راب موتورز مع موتور وورك إلا أنها بعدما خسرت ألمانيا الحرب العالمية الأولى، تم

يلتزم إخراج شتوي يناسب الموسم ويتناول كل ما يتعلق بالموديل الحديث من بي ام دبليو X١. فالى جانب العديد من منتوجات الحياة العصرية واللوازم أمثال صندوق الحماله أو مقعد الأطفال يعتبر المشكال الضخم شيئا لافتا للنظر. فهو مكسو كليا بالمرابا وقطره ينوف على ٣ أمتار ويقوم بعكس السيارة وساحة المعرض في زوايا وأبعاد مختلفة. وباستطاعة الزوار أن يشاركوا أصدقاءهم هذا العرض عبر موقع تويتر أو هاشتاج.

#### نبذة تاريخية:

بي ام دبليو شركة المحركات البافارية (بالإنجليزية: BMW) شركة ألمانية لصناعة السيارات والمحركات والدراجات النارية. وتمتلك شركتي رولز رويس وميني. تعد من

في لندن. حيث يستخدم إسقاط الرسوم لعرض فيلم مدته ١٢٠ ثانية تعرض فيه مراحل النشوء والإنتاج التفصيلية بإسقاطها مباشرة على السيارة الجديدة الفخمة ابتداء من رسوم التصميم الأولية مروراً بتصميم النموذج الطيني وانتهاء بمراحل الإنتاج النهائية.

وبطريقة فنية وابتكارية يكتسب المراقب أمام عينيه الجهد الإنساني والآلي الذي يكمن خلف تطوير وإنتاج مثل هذه السيارة. إضافة لذلك تعتبر عملية التنصيب رائدة بحد ذاتها لما تحويه من تقنيات معقدة التركيب. ففي السابق كانت عملية الإسقاط على سيارة في وضوح النهار لا تحقق هذه الحدة والبريق.

وفي المنصة الوسطى من عالم بي أم دبليو



بحيرة أمار زي - Ammersee



بحيرة أمار زي - Ammersee



بحيرة كيم زي - Chiemsee

للسياحة والمؤتمرات. كما تسمى هذه البحيرة أيضا ببحر بافاريا. ولا تقتصر جاذبيتها على حجمها وحسب، بل إن برامجها الثقافية أيضا تجذب سنويا الكثير من الزوار.

ويستمتع عشاق المغامرات بجولة بالعبرة أو جولات كشغيه للطبيعة ناهيك عن رحلات خاصة باكتشاف المأكولات. كما يجد عشاق الأعالى تحديات مثيرة بفضل الجبل المتواجدة هنا. وهكنا يغري جدار التسلق في برين المبتدئين والمحترف على حد سواء بمساراته السبع متباينة الصعوبة كما لا ننسى في هذه المنطقة طرق التجول العديدة والشبكة الواسعة لطرق الدراجات الهوائية.

**وباختصار:** في منطقة كيم زي ماء بلوري الصخفاء ومسافات فسيحة وطبيعة لم تتغير وجبل تقع مباشرة أمام ناظريك — كل ذلك في انتظار اكتشافكم له أو الإقامة في ربوعه أو التمتع بجماله!

استمتع بأوقات الفراغ مع كافة أفراد العائلة

## البحيرات في منطقة ميونخ

في هذه المنطقة جذيرة بالزيارة. وما عليكم إلا أن تقوموا بزيارتنا والتأكد بأنفسكم من التنوع العجيب في هذه المنطقة من بافاريا. ولا ينبغي أن يفوتكم بحل زيارة المدينة التاريخية لاندز بيرج في ليش.

**بحيرة كيم زي - Chiemsee**

تبعد بحيرة كيم زي عن ميونخ مسافة ساعة بالسيارة وتقدم للسائحين وكنا للشركات فرصا لا مثيل لها للحوافز أو لعقد المؤتمرات. ونخص بالذكر الطبيعة الجامعة بين البحيرة والجبل والتي نجعل من حي كيم منطقة جميلة لا مثيل لها

**بحيرة أمار زي - Ammersee**

تقع بحيرة أمار زي في بافاريا العليا قرب ميونخ وهي منطقة نزهة ورحلات بافاريا منن القدم. وتدعوكم ثالث كبرى بحيرات بافاريا إلى التعرف عليها. ففي الربيع والصيف تدعوكم الطبيعة البافارية العريقة إلى متع عديدة.

فالتنوع الثري في الطبيعة يقدم لكل هاو ما يتوق إليه، سواء كنت في نزهة على الدراجة الهوائية وتبحث عن طرق خاصة بالعجلات على ضفاف البحيرة أو رغبت بمجرد الاسترخاء. وكل بلدية



تقع جارميش بارتن كيرشن إلى الجنوب من مدينة ميونخ في منطقة جبلية خلابة على مشارف تسوج شبيتسه أعلى قمة جبلية في ألمانيا. وهي معروفة كمحافظة اصطياف أنيقة للتقاليد البافارية والأهواء العالمية على حد سواء. ونظراً لقرب المنطقة الأولمبية من قصر نوي شفان شتاين الأسطوري فإنها تشكل مركز استقطاب نشيط للزوار على مدار العام.

في كازينو جارميش بارتن كيرشن تركز اهتمامات الطاقم العامل على راحة الضيوف وتلبية حاجاتهم. استمتعوا بالروليت الفرنسي والروليت الأمريكي وبلاك جاك والبوكر موزعة على أكثر من 150 ماكينة حديثة. أما طاقم الكازينو المحترف فيحيل صالتي اللعب بمساحة 1500 متر مربع إلى لاس فيجاس البافارية.

كما لا يبخل الكازينو في تقديم المأكولات العالمية الشهيرة. فالبارات الموجودة في صالات اللعب تحتوي جناحاً فسيحاً للمطعم أو مطعم "ألين هوف" المجاور حيث تنتظركم مأكولات شهية تتفاوت من الأطباق البافارية إلى المطبخ العالمي الراقي.

أما الكراج السفلي فيضمن لكم وصولاً مريحاً ودون عناء إلى مركز جارميش بارتن كيرشن. أطلقوا لأنفسكم العنان وتمتعوا بسحر الكازينو وأناقته وبأمسيات نادرة في ظل أجواء فاخرة وذات طراز مميز.

تمتعوا بعالم الغرابة - زيارتكم لنا غاية سرورنا

مواعيد العمل: يوماً من الساعة 12 ظهراً - 2 صباحاً / الجمعة والسبت حتى 3 بعد الظهر



بحيرة كونيج زي - Königsee

#### بحيرة كونيج زي - Königsee

متمركزة في أحضان جبل الألب تقع بحيرة كونيج زي في قلب الوادي بمساحة تقرب من 5 كلم مربع وعمق يصل إلى 190 متراً. وتلالى ماء البحيرة الجبلية بصفائه البلوري وخضرته الزمردية، كما تنعكس على سطح مائه لوحات فنية بديعة من الجدران الصخرية لجبل فاتسمان الضخم وإخوانه. أما الإثارة الخاصة فهي ذلك المنظر من كنيسة سانت بارتولوما الصغيرة باتجاه جدران جبل فتمسان الشامخة 1800 متراً. وتعتبر بحيرة كونيج زي من بحيرات الألب القليلة التي قلما تتجمد أثناء فصل الشتاء إلا في شهور الشتاء القاسية ومع تواصل درجات الحرارة المنخفضة حيث تتجمد البحيرة كلياً وتشكل غطاء جليداً متكاملًا وعندها يمكن المشي على الجليد من شوانا باتجاه سانت بارتولوما.

بحيرة تيجرن زي - Tegernsee

#### بحيرة تيجرن زي - Tegernsee

تعتبر بحيرة بجرن زي من ابخر البحيرات المحبوبة للاستجمام في ألمانيا. وفي المنطقة المحيطة بالبحيرة الصافية وأجوائها الجبلية الخلابة يجد المرء مجالات عديدة للاستمتاع والهروب من روتين الحياة اليومية. وللتزود بالطاقة الحيوية. تعرفوا على الأناقة البافارية التي صارت مضرباً للأمثال والقلاع التراثية والمحطات الثقافية وحسن الضيافة والمجالات الرياضية العديدة وأقوى ينبوع ألماني لليود والكيريت. استمتعوا برحلتكم المثيرة والمشوقة في باد فيس زي، في جموند؛ كرويت، روتاخ إيجرن او في مدينة تيجرن زي. متعوا الآن بالطبيعة النقية الصافية. قوموا بالمزاوجة بين الجسد والروح وتزودوا بالطاقة ومنتعة الحياة. عيشوا بافاريا في أجمل وجوهها نضارة! سواء في الصيف، أو الخريف أو الشتاء أو الربيع: في كل فصل من هذه الفصول تزدهر بحيرة تيجرن

بحيرة ستارن بيرجر - Starnberger see





اتصل  
هل لديك أسئلة حول Allgäu Skyline Park؟  
نرحب بإرسال طلبك إلينا إلى

Allgäu Skyline Park  
Fa. Joachim Löwenthal  
Skyline-Park-Str. 1  
(D)-86871 Rammingen (BY)  
Telefon: 08245 96690  
Email: service@skylinepark.de

تفتتح شبكات التذاكر لدينا من الساعة ٩:٣٠ صباحًا.

يمكنك الآن شراء تذكرتك مباشرة من شبكات التذاكر الخاص بنا. الحجز المسبق لم يعد مطلوبًا!

ونحن نتطلع إلى زيارتكم!

منتزة سكاى لاين بارك - Allgäu Skyline Park

## مرحبًا بكم في أكبر حديقة ترفيهية في بافاريا

المرح والإثارة والأدرينالين والكثير من النعيم. حددت عائلة Löwenthal ، المالكة لها ، مهمة جعل Skyline Park أجمل وأروع مدينة ملاهي في بافاريا.



بالإضافة إلى نسبة السعر إلى الأداء المثيرة.

**مطعم LÖWI و GASTRO في الحديقة هل تحب المأكولات البافارية الشهية؟** إذن فقد وصلت إلى المكان الصحيح في مطعم Löwi وفي حدائق البيرة. أسنان حلوة صغيرة وكبيرة تتبع رائحة الكريب الحلو الرقيق والكيك اللذيذ. في أكشاك الجاسترو في المنتزه، يتم تقديم اللوز المحمص وأطباق الجوز في أكثر من ٢٠ نوعاً - وبالطبع لا ينبغي أن تفوت الحلوى القطنية الخفيفة والناعمة. لم تجلب السلطات الحلوة والشهية والمشوية والطازجة والبيتزا محلية الصنع وأكثر من ذلك فن الطهي في Allgäu Skyline Park حاضرة زوار الحديقة فحسب، بل جلبت أيضاً جائزة "أفضل فن الطبخ" في عام ٢٠١٩. ستاندات ومطعم غاسترو في حديقة المغامرات في أجاو طازجة، إقليمية، لذيذة ببساطة ورخيصة بشكل لا يصدق: هكذا يتم تقديم عرض الطهي في Allgäu Skyline Park يمكنك أن تتغمس في شغفك بالحلويات والمالحة في ٨ محطات ذواقة منتشرة في جميع أنحاء مدينة الملاهي في Allgäu. تأتي الجودة ونسبة السعر إلى الأداء الممتازة دائماً في المقام الأول: حيثما أمكن، تتم معالجة المنتجات الإقليمية في أطباق منزلية طازجة. تثبت "وجبة الإفطار" و "مقلاة العائلة" أن الأشياء الجيدة لا يجب أن تكون باهظة الثمن.

خيالية ومبهجة؟ يجلب فنانو المكياج والوشم اللون والبريق إلى بشرة بومة الليل وعشاق مدينة الملاهي. من المميزات الخاصة عرض الألعاب النارية الرائعة في الساعة ١١ مساءً.

**الموعد البديل في حالة سوء الاحوال الجوية: السبت ٢٠ أغسطس ٢٠٢٢** تسمح لك التذكرة اليومية العادية بالمشاركة في الحدث الليلي! بالنسبة لأولئك الذين يرغبون فقط في حضور الحدث الليلي من الساعة ٥ مساءً، من الأفضل تأمين إحدى التذاكر الشهيرة مقابل ٢٠ يورو مقدماً في المتجر عبر الإنترنت. في شبك التذاكر المسائي، يمكنك شراء تذكرة Skyline Park الليلية مقابل ٢٢ يورو في مكاتب التذاكر في الموقع. يستمر العرض المسبق حتى يوم الجمعة ١٢ أغسطس.

#### المطاعم

أفضل صالة طعام في حديقة أجاو سكاي لاين في Allgäu Skyline Park، واحدة من أفضل الوجهات في بافاريا، يمكنك تجربة شيء جديد كل دقيقة! الكثير من المرح والتنوع والحركة يثير شهيتك: ما مدى جودة تجديد احتياطاتك من الطاقة في أي وقت في مطعم Löwi's الحديقة. يلم فن الطهو الممتاز في Allgäu Skyline Park العائلات التي لديها أطفال وأزواج وكبار السن بالنضارة والتنوع والعديد من الأطباق الشهية محلية الصنع

#### أفق بارك في الليل

الأحد ١٤ أغسطس ٢٠٢٢  
الليل في Skyline Park - عادت أحداث الأثارة!

**حفلة تحت السماء المرصعة بالنجوم مع موسيقى الروك الألبية وروكابيلي وشركاه.** مع LAUSBUAM في القرية البافارية! في Skyline Park، ستضع موسيقى الروك الألبية الكثير من البخار على المسرح وتوفر الكثير من المرح للصغار والكبار. من موسيقى الروك الألبية إلى موسيقى الروك أند رول، تجلب فرقة الروكابيلي "The Catburys" الصوت الأصلي من الخمسينيات إلى المسرح. سيوفر Adi Hauke المزيد من الموسيقى في الحديقة. يعزف أغانيه الخاصة والمعروفة من موسيقى البلوز والروك إلى موسيقى البوب إلى الموسيقى الإلكترونية. بين الأعمال العديدة، يقوم DJ HIGH DEF بتسخين جميع محبي الحفلات بأكبر عدد من الأغاني خلال العقد.

#### أعمال مشي تخطف الأنفاس وألعاب نارية عملاقة

بالإضافة إلى الفرق الموسيقية الحية الرائعة والذي جي في Sky Shot، سيرمي المشعوذون أيضاً بمهارة نوادي LED في الهواء مع حلول الغسق. سوف يكون ملفت للنظر هو الفن المتدرج من الدرجة الأولى لـ "Company Wacky". من يمكنه التقاط صورة مع فراشات الفضاء أو غيرها من المخلوقات الخفيفة بأزياء

السطح وحلق أكبر عدد ممكن من الحلقات. مع سبع حلقات محتملة في الدقيقة، لم تعد تعرف قريباً أيهما صاعد وأيها منخفض.

#### إعادة تصميم قطار الأشباح

تقدم ثعبان شبح العبادة لركابها متعة قيادة مخيفة منذ عام ١٩٧٩. يقع في Allgäu Skyline Park منذ عام ٢٠١٩، تم إعادة تصميم قطار الأشباح بالكامل.

بالإضافة إلى القضبان الجديدة والتكنولوجيا الجديدة، تم تجديد الأشكال والمشاهد أيضاً وتكميلها. تطلع إلى تجربة قيادة جديدة بالكامل وتجربة رعب.

قطار الأشباح أمر لا بد منه عند زيارة Skyline Park - ليس فقط في عيد الهالوين!

قطار الملاهي إلى العائلات المغامرة والطيارين الجريئين، هناك شيء لكل عشاق مدينة الملاهي ...

#### مسار التزلج أوتو - Flotter Otto

يجري حالياً بناء لعبة ترفيهية في الموقع السابق لمسار الزلاجة الجماعية، والتي ستجلب (ليس فقط) قلوب الأطفال تنبض بشكل أسرع.

الأفعوانية للأطفال بتصميم قطار لطيف مع منحنياتها وظهور جمالها مع وقت البث تضمن متعة قيادة رائعة.

#### حلقة ألويس - Looping Alois

متهور في المرح! يمكنك أن تكون طياراً في هذه الجولة التفاعلية. قم بقيادة طائرتك ثنائية

المرح والإثارة والأدريالين والكثير من النعيم. حددت عائلة Löwenthal، المالكة لها، مهمة جعل Skyline Park أجمل وأروع مدينة ملاهي في بافاريا. بالإضافة إلى العديد من عوامل الجذب مثل الوقايات الدوارة ومنزلقات المياه البرية ودورات الأطفال، يشمل هذا أيضاً منطقة خارجية يتم صيانتها جيداً وضوابط جودة ثابتة للعديد من الألعاب. ندعو جميع المغامرين الصغار والكبار إلى رحلة مليئة بالأحداث بعيداً عن الحياة اليومية - إلى Skyline Park. ونحن نتطلع إلى زيارتكم!

#### مستجدات لموسم ٢٠٢٢

تطلع إلى المستجدات التي ستفتح لك خلال موسم ٢٠٢٢. يمكن بالفعل الكشف عن الكثير في هذه المرحلة: من أصغر مروحة

عنوان جهاز الملاحة الخاص بك:

Allgäu Skyline Park  
Im Hartfeld 1 / Skyline-Park-Strasse 1  
86825 Bad Woerishofen / 86871 Rammingen (BY)

مباشرة على طريق A 96 ميونخ - لينداو. إحداثياتنا لنظام الملاحة هي:

35' 02 ° 48 "N  
30' 35 ° 10 "O

عروض عائلية مسلية وممتعة لا تنتهي للأطفال في برنامج لساعات سعيدة في منتزه أجاو الترفيهي.





قلعة إلماو فندق ٥ نجوم ممتاز

## مرحباً بكم في جنة قمة إلماو

جرب صوت الصمت والجداول المتدفقة

في واد مرتفع واسع ومحمي بين جبال Zugspitze و Karwendel.  
شعور بالحرية والأمان اللامحدود في الغرف والأجنحة الفسيحة.



تقع قلعة إلماو على بعد ١٠٠ كيلومتر جنوب ميونخ عند سفح جبال Wetterstein بين Garmisch و Mittenwald وعلى ارتفاع ١٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر في ما قد يكون أجمل وادي في جبال الألب.



شعور بالحرية والأمان اللامحدود في الغرف والأجنحة الفسيحة.  
الهدوء والسكينة في المنتجعات الصحية والمساح الكبار والعائلات  
وتشتهر بفن الطهي المتميز والضيافة في المطاعم للعالميين  
جبال ويتيرستين - منطقة جبلية عملاقة مغطاة بالثلوج  
وأنهار مستعرة ومسارات تخطف الأنفاس بلا نهاية.





صورة الفندق إلماو والجبال المحيطة من الأعلى

مرحبًا بكم في جنة قلعة المو!  
سواء على الأقدام أو بالدراجة،  
على الجبل، في الماء أو في  
الهواء.



### الوجهة والاتصال

تقع قلعة إلماو - Schloss Elmau - Luxury Spa Retreat and Cultural Hideaway - على بعد ١٠٠ كيلومتر جنوب ميونخ عند سفح جبال Wetterstein بين Garmisch و Mittenwald وعلى ارتفاع ١٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر في ما قد يكون أجمل وادي في جبال الألب.

#### العنوان:

Krün, Bayern, Deutschland 82493 ,2 Schloss Elmau, In Elmau

#### الاتصال:

هاتف +49 (0) 8823 18-0

فاكس +49 (0) 8823 18-177

البريد الإلكتروني schloss@elmau.de

صفحة الويب www.schloss-elmau.de

فيسبوك facebook.com/schlosselmau

إنستغرام instagram.com/schlosselmau

إفتتحت عام 1916

واعيد افتتاحها عام

وتم ترميمها عام 2015

الشهادة: ٥ نجوم من رابطة الفنادق الرائدة في العالم



G7 GERMANY  
2022

تعرف قلعة إلماو أيضًا في جميع أنحاء العالم باجتماعات رؤساء دول تم عقد G7 الديمقراطيات الغربية الرائدة في العالم - المعروفة أيضًا باسم قمة هذا الاجتماع هنا مرتين حتى الآن، في عام ٢٠١٧ وهذا العام ٢٠٢٢

- بيسترو في وقت الغداء
- مكتبة صالة في البهو بين مدفأتين مفتوحتين ومكتبة وشرفة كبيرة
- بار البيانو Al Camino لموسيقى الجاز مع مدفأة مفتوحة

#### SPAS

على مساحة ١٠,٠٠٠ متر مربع من حمامات الساونا وحمامات السباحة. في قلعة إلماو ستجد جمال السفر في نهاية المطاف بثقافة السبا المعاصرة ورفاهية الهدوء.

#### اليوغا والمرتجات

قلعة إلماو هي واحدة من عدد قليل من مراكز اليوغا، إلى جانب نيويورك ولندن وبرلين، حيث يتم تقديم دورات يومية أساسية ومفتوحة في استوديو اليوغا أو الجناح أو في منصة اليوغا الخارجية

#### نادي الأطفال EDUTAINMENT

نادي الأطفال مفتوح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٢ و ٥ من صباحًا إلى ٩ مساءً. للشباب تقدم قلعة إلماو مجموعة واسعة من البرامج الرياضية وبرامج المغامرة للأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ١٥ عامًا.

يضاف إلى هذا يتواجد في قلعة إلماو ورش عمل تعليمية وترفيهية مع مختبر العلوم وورش عمل الأدب والموسيقى والصور والأفلام والفن والشطرنج وغير ذلك الكثير، والتي تم تصميمها وإدارتها من قبل فنانيين ومؤلفين ومعلمين مشهورين، ومعسكر كرة القدم بقيادة مدربين شباب من RB Leipzig و VfB Stuttgart.

يزود الدكتور Ingeborg Prager الضيوف وأطفالهم بـ "Food for Thought" من أفضل المؤلفين من جميع أنحاء العالم في مكتبة لا مثيل لها.



مرحبًا بكم في فندق قلعة المو - أحد الغرف الجميلة

- Fidelio Asian-Yoi-Kitchin أفضل تخصصات السوشي والساشيمي والأسماك واللحوم في قائمة متغيرة يوميًا
- مطعم لا سال من جميع أنحاء العالم مع مطبخ مفتوح وبوفيهات عالمية
- Kaminstüberl فوندو في المدفأة المفتوحة
- مطعم سبا أناندا يقدم مأكولات نباتية
- مطعم عائلي توتو موندو لا نونا كوتشينا إيطاليانا
- قمة مجموعة متنوعة من النكهات من المطبخ الإيطالي، معدة بطريقة معاصرة
- مطعم مع مدفأة مفتوحة وشرفتين
- يمكن لضيوف Ganesha الذين تبلغ أعمارهم ١٤ عامًا أو أكثر الاستمتاع بالمأكولات الإيطالية المبتكرة في جو حميمي
- ردهة الشاي مع مدفأة مفتوحة وقائمة

الأساتذة. الرياضة في منبع الطاقة لجبال الألب. فن الطهي المتميز وكرم الضيافة في المطاعم للعالميين. مكتبة وحفلات موسيقية مع كبار الفنانين في عصرنا.

#### الغرف

١٦٢ غرفة وجناح من الفئات:

- ١٦ غرفة مفردة
- ١٩ غرفة مزدوجة
- ٨٨ جناح صغير
- ٣٩ جناحًا وشقة

#### المطاعم

- مطعم Luce d'Oro للذواقة مع المأكولات الألمانية الفرنسية والمأكولات الموسمية الفاخرة (نجمتان ميشلان، ١٨ نقطة من Gault Millau)

جبال وبتيرستين - منطقة جبلية عملاقة مغطاة بالثلوج وأنها مستعرة ومسارات تخطف الأنفاس بلا نهاية. مرحبا بكم في قلعة الفردوس إلماو! سواء على الأقدام أو بالدراجة، على الجبل، في الماء أو في الهواء.

#### تجربة قلعة إلماو - ماذا يعني ذلك؟

WELLBEING and HIGH CULTURE جرب صوت الصمت والتدفقات المتدفقة في واد مرتفع واسع ومحمي بين جبال Zugspitze و Karwendel. شعور بالحرية والأمان اللامحدود في الغرف والأجنحة الفسيحة. الهدوء والصفاء في المنتجعات الصحية والمساح للكبار والعائلات. دفء مهدئ في حمام شرقي أو حمام سباحة أونسن ياباني. تاي تشي واليوغا مع

وأكثر من ١٠٠٠٠ متر مربع من حمامات الساونا وحمامات السباحة.



اكتشف واحدة من ١٦٢ غرفة أو جناحًا ...



عندما تسلق مهندس المسح جوزيف نوس Zugspitze مع اثنين من رفاقه في أغسطس 1820، تسبب ذلك في ضجة كبيرة ...



جبال Zugspitze

## سمعة العملاق

عندما تسلق مهندس المسح جوزيف نوس زوجسبيتسه مع اثنين من رفاقه في أغسطس 1820، تسبب ذلك في ضجة كبيرة. للمرة الأولى، تسلق شخص ما بشكل واضح أعلى قمة في ألمانيا (2962 مترًا).

اليوم يمكن لكل زائر تقريبًا إتقانها: بالإضافة إلى مسارات المشي لمسافات طويلة، على سبيل المثال من الشمال الشرقي من Reintal ومن الجنوب الشرقي من Höllental، ومن الغرب عبر Schneekar النمساوي. يؤدي أشهر طرق التلال في جبال الألب الشرقية. النمساوية، هناك أيضًا عربات تلفريك وخط

تم إجراء أول صعود مسمى لزوجسبيتسه في عام 1820 من قبل المساح ثم الملازم في الجيش البافاري جوزيف نوس ومساعدته القياس ماير ومرشد الجبال يوهان جورج توشل. توجد اليوم ثلاث طرق عادية للقمة: من الشمال الشرقي من Höllental، ومن الجنوب الشرقي من Reintal ومن الغرب عبر Schneekar النمساوي. يؤدي أشهر طرق التلال في جبال الألب الشرقية.

سكة حديد مسننة حتى القمة.

تحت القمة، على سبيل المثال، تتم دراسة تغير المناخ في دار أبحاث Schneefernerhaus. لأنه: في وقت الصعود الأول لجوزيف نوس، كان هناك نهر جليدي تبلغ مساحته حوالي 300 هكتارًا يغطي القمم الأعلى هنا، ولكن ما تبقى منه الآن يجب تغطيته بالقماش المشمع الأبيض في الصيف - لحمايته من أشعة الشمس.

يتم تقديم جولة إرشادية للنهر الجليدي

المتلاشي في Zugspitzplatt مرتين يوميًا في الصيف. إذا كانت الظروف مناسبة، فإنه ينتقل من مطعم "Sonnalpin" الجليدي عبر شمال Schneeferner إلى Windloch vantage point. تستغرق الجولة ما يقرب من ساعة، ويتعرف المشاركون على العالم المصغر للأنهار الجليدية.

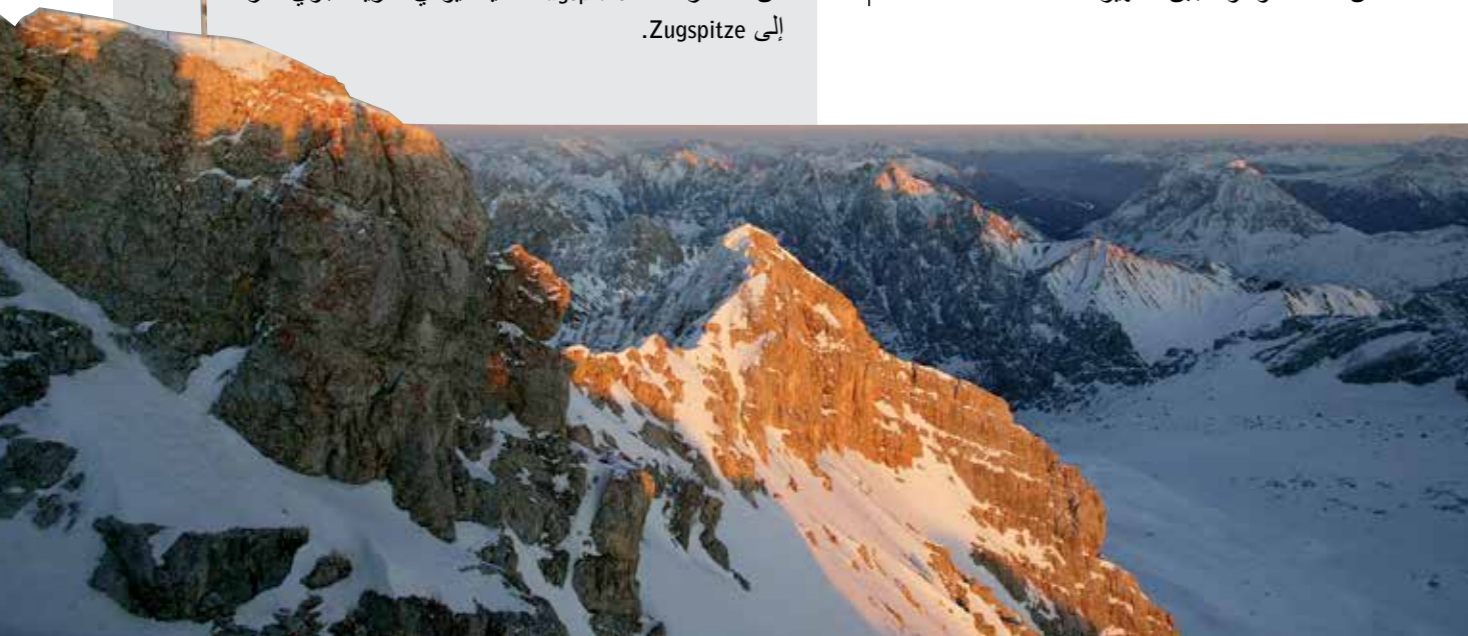
إذا كنت تريد معرفة المزيد بعد ذلك، يمكنك استكشاف مسار المغامرة المجاور بنفسك؛ تعمل محطات الوسائط المتعددة على تعميق المعرفة حول الجليد الأبدي.

في الأحوال الجوية السيئة، يمكن للزوار التعرف على تاريخ الجبل في متحف المغامرات بمحطة القمة. قطعة من الأرضية الزجاجية توفر الإثارة هناك - هنا تقف فوق 200 متر لإسقاط كتلة Zugspitze.

إذا لم تتمكن من الحصول على ما يكفي من الأيس كريم، ف لديك فرصة للبقاء ليلاً: في قرية كوخ الإسكيمو. بالإضافة إلى حوالي 20 بيتًا ثلجياً، يوجد أيضًا دوامات وبار ومطبخ متخصص: "كعكة فوندو الجين الشهيرة".

### حقائق عن جبال Zugspitze

يقع Zugspitze على ارتفاع 2962 مترًا فوق مستوى سطح البحر. NHN هي أعلى قمة في Wettersteingebirge وفي نفس الوقت أعلى جبل في ألمانيا، والتي تشترك فيها مع النمسا. تقع سلسلة جبال Zugspitz جنوب غرب جارمش بارتكيرشن في بافاريا وشمال تيرول. تمتد الحدود بين ألمانيا والنمسا عبر قمته الغربية. إلى الجنوب من الجبل توجد هضبة Zugspitzplatt، وهي هضبة كارستية بها العديد من الكهوف. تقع ثلاثة من الأنهار الجليدية البافارية الخمسة على جوانب نهر تسوغشبيتسه: شنيفرنر الشمالي والجنوبي، وكلاهما معرض للخطر في وجودهما، و Höllentalferner. يمكن الوصول إلى الجبل الآن من خلال ثلاثة خطوط سكة حديدية جبلية - Tiroler Zugspitzbahn و Bayerische Zugspitzbahn وتلفريك Zugspitze. في فصل الشتاء، تخدم العديد من مصاعد التزلج أيضًا منطقة تزلج في Zugspitzplatt. يعتبر كل من Tiroler Zugspitzbahn وتلفريك Zugspitze عبارة عن تلفريك Zugspitzbahn البافاري عبارة عن سكة حديدية سكة حديدية تعمل على القضبان ومعظمها في الأنفاق المؤدية إلى Zugspitzplatt على بعد مئات من الأمتار أسفل Zugspitze، حيث يؤدي تلفريك جوي آخر إلى Zugspitze.



... اليوم يمكن لكل زائر السيطرة على الجبل. يمكن الوصول إلى Zugspitze الآن بثلاثة خطوط سكة حديدية جبلية. Tyrolean Zugspitzbahn و Bavarian Zugspitzbahn وتلفريك Zugspitze.





## THE WESTIN GRAND MUNICH

### مجموعة مختارة من الغرف والأجنحة غرفة ديلوكس

- غرفة ديلوكس
- ٣٠ متراً مربعاً
- الدور ٥-١٤
- أقصى عدد من الضيوف: ٣
- سرير مزدوج أو كوين أو كينج
- إمكانية غرفتين متصلتين

### ويستن اكسيكوتيف

- ٣٠ متراً مربعاً
- الدور ١٧-٢٢
- أقصى عدد من الضيوف: ٣
- سرير مزدوج أو كوين أو كينج
- لوصول الحصري إلى نادي ويستن

### جناح ويستن

- ٦٠ متراً مربعاً
- دور ٢٠-٢١
- الحد الأقصى للضيوف: ٣ بالغين أو شخصين بالغين وطفلين
- سرير بحجم كينج
- الوصول الحصري إلى نادي ويستن

### جناح سكاى

- ١٦٠ متراً مربعاً
- الدور ٢٢
- الحد الأقصى للضيوف: ٤
- سريرين بحجم كينج
- الوصول الحصري إلى نادي ويستن

اشعر وكأنك في المنزل واحجز طابقاً كاملاً لاستخدامك الحصري فقط. أو قم بتمديد إقامتك واحصل على خصم يصل إلى ٢٥٪. استمتع بغرف صحية مريحة لك ولعائلتك، والأمن في الفندق على مدار ٢٤ ساعة والطهاة العرب. اتصل بـ Sandra Rode - مدير مجمع المبيعات والتسويق في ميونيخ، +4915257966059 البريد الإلكتروني sandra.rode@marriott.com لمزيد من المعلومات والأسعار.

والأجنحة الفسيحة بالفندق البالغ عددها ٦٢٧ ، بما في ذلك جناح Sky الذي تبلغ مساحته ١٦٠ متراً مربعاً بإطلالات خلابة على ميونيخ ، بأسرة Westin Heavenly لنوم منعش في الليل. توفر الغرف التي تم ترميمها الوصول إلى نادي Westin في الطابق ٢٣ مع وجبة إفطار مجانية ووجبات خفيفة ومشروبات طوال اليوم وخدمة الواي فاي. اجعل إقامتك في ميونيخ لا تنسى حقاً. استرخ في فاعة النقاهاة (سبا Isar) الذي تبلغ مساحته ١٥٠٠ متر مربع مع مسبح داخلي وغرفة بخار أو في ثلاث حمامات ساونا مختلفة. تدرّب في WestinWORKOUT® أو انغمس في علاج سبا.

العافية في كل عنصر من عناصر إقامتك مرحباً بكم في فندق Westin Grand Munich الفاخر! استرخ في أجود أنواع الأسرة مع إطلالات جميلة على ميونيخ. موقع الفندق الفريد في Arabellapark، موطن للعديد من الحانات والمطاعم وصلالات الشيشة والمحلات التجارية والمراكز الطبية واليوغيات الحصرية. تقع الحديقة الإنجليزية، وهي واحدة من أكبر حدائق المدينة الداخلية في العالم، على مقربة، ويمكن الوصول إلى وسط مدينة ميونيخ التاريخي بجذبيتها الفريدة وتسوق المصممين في غضون ١٠ دقائق. تم تجهيز جميع الغرف



## وجهتك في بافاريا الرائعة

مدينة ويستن الكبرى The Westin Grand Munich

التمارين اليومية بتصميم استوديو أنيق ومتجدد الهواء. إنها تتميز بأحدث المعدات، بما في ذلك TRX، ووسائل الراحة التي من المرجح أن تجدتها في ناديك الصحي في المنزل، مثل الفاكهة الطازجة والمنشآت المبردة. WestinWORKOUT® مفتوح للضيوف ٢٤ ساعة في اليوم، ٧ أيام في الأسبوع.

الشعور بالراحة: في جميع المواقع حول العالم، يمكن للضيوف اختيار الاستمتاع بخدمات سبا داخل الغرف في غرفهم المريحة. تبعاً لرؤية سرير Heavenly®، يعيد حمام Heavenly® تعريف تجربة الاستحمام بدش مطري مُنعش وقضيب دش منحنٍ ثوري لتوفير مساحة إضافية. بالإضافة إلى ذلك، تساعد مستلزمات الاستحمام بالشاي الأبيض، وملاءات الحمام الكبيرة جداً وأردية الحمام الفخمة، الضيوف على الخروج من السرير ومساعدتهم على بدء اليوم وهم يشعرون بالدلال والنشاط.

المذهلة. يمكن الوصول بسهولة إلى Schloss Neuschwanstein و Zell am See من ميونيخ بالسيارة.

• ركز على الخبرة والأكل الجيد، والنوم الجيد، والتحرك بشكل جيد، والشعور بالراحة

• تناول الطعام جيداً: بدءاً من كوكيتيلات Westin (الكوكيتيلات الطازجة المصنوعة يدوياً) إلى قوائم Westin Eat Well لكل من البالغين والأطفال، نهدف إلى توفير خيارات مغذية تساهم في رفاهية ضيوفنا بشكل عام.

• النوم جيداً: غيرت شركة Westin كلاً من تجربة النوم والصناعة بإدخالها للسرير السماوي. العناصر الموجودة في قائمة Westin Sleep Well مليئة بالأحماض الأمينية والفيتامينات والمعادن التي تعزز الراحة والتعافي. غني بالزيوت الأساسية المهدئة من اللافندر والباونج، بلسم Sleep Well Lavender الذي يهدئ الحواس ويخفف التوتر ويعزز الراحة.

• يجلب Move Well التوازن والطاقة إلى

كلما سافرت أكثر، كلما تركت رفاهيتك وراءك. ولكن هناك مكان لا يأتي مع هذا التنازل. في فندق The Westin Grand Munich تمكّنك برامج الصحة المميزة لدينا من تناول الطعام والنوم والحركة والشعور والعمل واللعب بشكل جيد، حتى تكون في أفضل حالاتك أثناء رحلتك. اكتشف مكاناً يُتاح لك فيه الاختيار، ليس فقط للنهوض، ولكن للرفاهية. استرخ خلال وقت فراغك بالتجول في الحديقة الإنجليزية ولا تفوت العديد من المحلات الفاخرة في شارع Maximilianstraße أثناء رحلة التسوق في وسط مدينة ميونيخ.

للسياحة العلاجية، يوجد في ميونيخ العديد من العيادات العامة والخاصة الممتازة، والتي تجذب العملاء الدوليين. يجب أن نتأكد من ترك الوقت الكافي لنفسك لاستكشاف المناطق المحيطة بميونيخ. على سبيل المثال البحيرات الجميلة مثل Chiemsee أو Tegernsee أو Ammersee أو Starnberger See استمتع بالأجواء السحرية التي لا مثيل لها للبحيرات وبناتورا الجبال



بيرتسغادن - على بعد حوالي 30 كم إلى جنوب سالزبورغ و180 كم جنوب شرق ميونخ

## أجمل الطرقات الجبلية «البانورامية» في العالم

عبوات ملح بنكهات جديدة مثل الملح مع الأعشاب أو الملح المخصص لـ«تتبيل» الستيك، من المحل عند مدخل المنجم. الطريق البانورامي «روسفيلد»: يمكن للزوار أن يسلكوا هذا الطريق من خلال دفع مبلغ نحو ٦ يورو حسب عدد الأشخاص بالسيارة، يصلوا بعدها إلى نقطة عالية جدا يشاهدوا منها جزءا كبيرا من النمسا ومنطقة بيرتسغادن بالكامل. وفي فصل الشتاء، يمكنك التزلج في هذه المنطقة وفي فصل الصيف تنظم رحلات مشي فيها.

«بويسليد ران»: هي عبارة عن عربات سريعة يركبها اثنان، تمشي عبر أنفاق حديدية، هذا النشاط متوفر ابتداء من شهر أبريل (نيسان) حتى نهاية فصل الصيف. نشاط مناسب للصغار من جميع الفئات العمرية، وفرصة للكبار أيضا للمرح والقيادة السريعة.

«أوبر سالزبورغ كايبيل كار»: رحلة جميلة للتمتع باستنشاق الهواء الجبلي النظيف، تأخذك في رحلات يصل علوها إلى ألف متر، وتتوقف في محطات كثيرة تنطلق منها في رحلات المشي المنظم. ثمن الرحلة للكبار ٨ يورو ذهابا وإيابا.

«بريديغتسهول كايبيل كار»: التي تعتبر أقدم عربة ترفيه معلقة في العالم، ولا تزال حتى اليوم تحافظ على تصميمها الأصلي. تستغرق الرحلة ٨ دقائق، تصل بعدها إلى قمة جبل «بريديغتسهول» على علو ١٥٨٣ مترا عن سطح البحر.

وتحيط بها قمة جبل «فاتزمان» التي ترتفع لمسافة ٢٧٠٠ متر عن مياه البحيرة الزرقاء، ويمكن استكشاف البحيرة عن طريق رحلات في مراكب صغيرة. وتنتشر في منطقة البحيرة أماكن مخصصة للمشى والأكل ومحلات تجارية لبيع المنتجات البافارية والتذكارات السياحية.

«إيغلز نيس» أو عش النور: نقطة لمشاهدة مناظر بانورامية للمدينة، وتم بناء هذه النقطة وتم تقديمها هدية لأدولف هتلر بمناسبة عيد ميلاده الخمسين.

منجم الملح: هو واحد من مناجم وكهوف كثيرة، ولكن تبقى زيارة منجم بيرتسغادن للملح من أحلى الزيارات للعائلات والأطفال. داخل المنجم يتم التعرف على كيفية استخراج الملح، وهناك رحلات بواسطة القطار تأخذ الزوار إلى أعق نقطة في المنجم وبعدها يمكن تذوق الأملاح التي تعتبر من أهم الأملاح المستخرجة من المناجم في العالم، إضافة إلى شراء

من الرياضات، مثل المشي والغولف والتنس والتزلج في حلبة تزلج مغلقة وتسلق الجبال وركوب الدراجات الهوائية ومشى «النورديك» الذي يستعمل فيه عكازان أشبه بعكازي رياضة التزلج، وهناك أماكن مخصصة لممارسة رياضة صيد الصقور، إضافة إلى زيارات سياحية كثيرة للمتاحف والمعارض والتمتع بالموسيقى البافارية في مهرجانات وحفلات موسيقية طيلة موسم الصيف.

أهم الأماكن السياحية

تعتبر بيرتسغادن أجمل منطقة في «جبال الألب البافارية» نسبة لروعة طبيعتها وطرقتها الجبلية التي توفر فرصة نادرة للتمتع بمشاهدة بافاريا جنوب ألمانيا، وإلقاء نظرة على جارتها سالزبورغ في النمسا مدينة الموسيقىار موتزارت.

بحيرة «كونيجسي»: وتعني «بحيرة الملك» وهي أجمل بحيرة في ألمانيا،

بيرتسغادن Berchtesgaden- هي بلدية في جبال الألب البافارية. تقع بالقرب من الحدود مع النمسا (على بعد حوالي ٣٠ كم إلى جنوب سالزبورغ و١٨٠ كم جنوب شرق ميونخ). وكثيرا ما يرتبط اسم بيرتسغادن مع جبل «فاتزمان»، الذي يعد ثالث أعلى جبل في ألمانيا (٢٧١٣ متر) بعد جبلي (تسوغ شبييتسه) و(هوخ فانر)، ويشتهر جبل فاتزمان بين عشاق متسلقي الصخور بفضل جداره الشرقي (أوست فاند)، وبيحيرة جليدية عميقة تدعى (كونيغززيه)، التي تبلغ مساحتها ٥,٢ كم مربع.

وتشتهر بلدة بيرتسغادن بأنها تضم واحدة من أجمل الطرقات الجبلية «البانورامية» في العالم حيث يصل عبرها الزوار إلى أعلى قمة فيها لمشاهدة المدينة من الأعلى. وفي فصل الشتاء يقصدها الزوار للتزلج وممارسة الألعاب الرياضية الشتوية، ولكنها ابتداء من فصل الربيع ترتدي قبعة السياحة الصيفية وتقدم فرصا لا تحصى



# شعور جميل أن تكون في أيدينا



## أوبرفايد - الفندق. العيادة.

Rorschacher Strasse 311, 9016 St. Gallen, Schweiz  
T +41 (0)71 282 0000, info@oberwaid.ch

### أوبرفايد برامج الفحص الصحي

١- يوم فحص طبي  
يوم واحد لصحتك: فحوصات طبية أساسية  
ونصائح شاملة. البرنامج مناسب للأشخاص من  
جميع الأعمار المهتمين بفحص صحي قصير  
ومفيد في يوم مريح.

#### المحتوى / التحقيقات

- الفحص الطبي الأول
- تخطيط القلب ECG
- قياس تشبع الأكسجين
- تخطيط صدى القلب (مسح بالموجات فوق الصوتية للقلب)
- الموجات فوق الصوتية دوبلكس (الأوعية الدموية في الرقبة)
- اختبار وظيفة الرئة
- الموجات فوق الصوتية في الغدة الدرقية والبطن
- اختبار زراعة الدم
- بطارية واسعة من الاختبارات المعملية (بما في ذلك نسبة السكر في الدم والحديد ونسبة الدهون في الدم، للرجال: فحص PSA)

#### يشمل الفحص لمدة يوم واحد أيضًا ما يلي:

- مشروب ترحيبي في المركز الطبي
- المطبخ الذكي: الإفطار والغداء
- الاسترخاء في سبا Tau
- الاستشارة الطبية النهائية مع نصيحة الوقاية
- ملف الصحة
- يمكن حجز علاجات سبا التي تختارها بشكل منفصل بالإضافة إلى الفحص لمدة يوم واحد.

#### يمكن أيضًا: فحص لمدة ٣ أيام

٣ أيام لصحتك: اختبارات مكثفة، فحص السرطان، نصيحة شاملة وأكثر من ذلك بكثير.

المعلومات في:

www.oberwaid.ch

#### برامج إعادة التأهيل في أوبرفايد

- طب القلب
- عدم انتظام ضربات القلب
- فشل القلب
- عيوب القلب الخلقية
- عيب صمام القلب

#### الطب النفسي

- منع الإرهاق
- أزمات الحياة
- اضطرابات ما بعد الصدمة

#### إعادة تأهيل العضلات والعظام

متابعة طبية من الدرجة الأولى بعد العمليات الجراحية وأمراض خطيرة والحوادث.

الحياة، والإلهام الإبداعي والكفاءة. القيام به. تفترض طريقة الحياة هذه أننا نعرف ونهتم بأنفسنا جيدًا.

#### هذا ما يقدمه أوبرفايد لضيوفه

- فندق ذو معيار متطور
- أجواء سخية
- الهندسة المعمارية المذهلة والتصميم والفن
- حديقة فندق واسعة مع الكثير من الطبيعة
- الندوات وقاعات الاجتماعات
- الرعاية الطبية من الدرجة الأولى وأعلى مستوى من الخبرة
- اللياقة البدنية في Tau Spa & Gym
- مطبخ ممتاز مع مطبخ سمارت
- عرض Spa تنشيطي
- موقع فريد بين بحيرة كونستانس والبيشتاين

#### فندق أوبرفايد تاو سبا - الصحي في سانت غالين - لحظات Spa حصريّة مرحبا بكم في عالم من الاسترخاء والصحة

يُعد أوبرفايد تاو سبا مكانًا يعيد فيه شحن بطاريات الجسم والعقل والروح. استرخ في أحد أفضل الفنادق في سويسرا. يعزز الفندق الفاخر أوبرفايد في St. Gallen الوقاية الصحية ويساهم في أسلوب حياة أكثر صحة واسترخاء وإستجمام والتمتع بالرفاهية. الوصول وإيجاد الراحة في

فلسفتنا - الصحة والتسامح - الكفاءة الطبية العالية جنبًا إلى جنب مع صناعة الفنادق من الدرجة الأولى. أوبرفايد هو مكان لصحة الجسد والروح.

يتم التعامل مع المرضى الذين يعانون من المؤشرات النفسية الجسدية والعظام والداخلية لإعادة التأهيل والرعاية اللاحقة من قبل المتخصصين ذوي الخبرة.

نقدم لضيوفنا علاج أوبرفايد الشامل والمصمم بشكل فردي مع مجموعة واسعة من التدابير والتطبيقات الوقائية لزيادة الرفاهية والأداء.

#### الخبرة الطبية وخدمة من الدرجة الأولى.

بالإضافة إلى المستوى العالي من الكفاءة الطبية والاهتمام الودي لكل مريض وضيف، فإن أوبرفايد يمثل صناعة فنادق ممتازة وخدمة ودية ومأكولات ممتازة.

حافظ على صحتك، تمتع بصحة جيدة - هذا الشاغل عبارة عن سلسلة من الأحداث وجميع الأنشطة في أوبرفايد. ليس لدينا مصيرنا - ولكن يمكننا أن نفعل الكثير لتحقيق التوازن بين طاقتنا، للحفاظ على أو استعادة حريتنا من أجل



فندق عالي  
الجودة  
والطب  
الحديث

عند إستفساراتكم، سيجد لكم فريق الندوات الحل المناسب لكم.

#### هنا تجتمع صناعة الفنادق من الدرجة الأولى مع أعلى الكفاءات الطبية.

عند الوصول، العثور على الراحة والهروب من الحياة اليومية. استفد من خدمات الصحة الوقائية لدينا، على سبيل المثال، في علاج الأمراض المرتبطة بالإجهاد مثل Medical Spa و Burnout المعتمد و أوبرفايد لعلاجات الاسترداد والإنعاش المستدامة.

مع الطاقة المتجددة، يمكنك العودة إلى حياتك اليومية بطريقة معززة. إكتشف عروضنا الفريدة.

الموسمية والطازجة والطبيعية هي مبادئ طاقم مطبخنا. يركز الشيف دانييل برورنر على الوعي بالأطعمة عالية الجودة والإقليمية وفن الطهي المثالي.

يمكن تحقيق الحلم بتقليص حجمه من خلال قائمة "المطبخ الذكي" - القوائم. بالإضافة إلى ذلك، يقدم مطعم Seeblick إطلالة رائعة على منطقة بحيرة كونستانس.

ونحن نتطلع كذلك إلى إرضائكم في هذا الجو الفريد، يقدم أوبرفايد جميع المتطلبات الأساسية لحدث أعمال ناجحة، مع دعم فني مثالي. المبنى مثالي أيضًا للاحتفالات الخاصة.

في فندق أوبرفايد في سانت غالين، تستمتعون بالضيافة الدافئة في سويسرا مع الراحة من الدرجة الأولى. يعد فندق أوبرفايد المكان المثالي للاسترخاء وإيجاد السلام. توفر لكم الغرف والأجنحة الفسيحة ذات الجودة العالية مناظر رائعة مطلة على بحيرة كونستانس أو الجبال السويسرية أو منتزه الفندق. يمكنكم الاستمتاع بوسائل الراحة في فندق Spa حصري: دلو أنفسكم في Spa Tau مع حمام تقليدي وجاكوزي في الهواء الطلق (٣٦ درجة) ومسبح داخلي واسع (٢٧ درجة) ومنطقة ساونا وجناح سبا خاص. يمكن العثور على فرص التدريب تحت الإشراف في صالة الألعاب الرياضية المجهزة بالكامل.



يربط أوبرفايد  
صناعة الفنادق من الدرجة  
الأولى بأعلى المعايير الطبية  
والكفاءة ...

مع أفضل تقاليد العلاج السويسرية.

في الوقاية وكذلك في إعادة التأهيل والرعاية اللاحقة، نحن نعتني بضيوفنا ومرضاونا ونرافقهم مع فريق متعدد التخصصات من الأخصائيين الطبيين والمعالجين، ودمج علاجات التخصصات المتخصصة المختلفة.

تعد الإجراءات التشخيصية المتخصصة، ومفاهيم التدريب المستدام، والتدريب على التغذية ومنتج Tau الصحي الحصري - واحة من الهدوء - عناصر أساسية للمفهوم الشامل لعيادة أوبرفايد الخاصة للطب النفسي والجسدي وأمراض القلب والطب الباطني وجراحة العظام.

نحن نقدم دواءً محفراً - بهدف على أن يتمكن كل مريض وكل ضيف من دمج تجاربه المفيدة في أوبرفايد في حياته اليومية.

إعادة التأهيل النفسي الجسدي للمرضى  
الداخليين

تتخصص عيادة أوبرفايد الخاصة في إعادة التأهيل النفسي والجسماني للمرضى الخارجيين والمرضى الداخليين من العيوب الصحية للجسم والعقل والروح. تتطور العديد من مشاكل الصحة العقلية، مثل الحالة المزاجية والقلق الاكتئابي، نتيجة للضغط النفسي المزمن المهني والشخصي.

وكقاعدة عامة، تحدث مشكلات جسدية ومعرفية وتخفيضات في الأداء. ولكن يمكن أيضاً أن تؤدي الأمراض الجسدية الشديدة إلى عبء الإجهاد وضعف العقلية.

حافظ على صحتك - أصبح بصحة أفضل

تجمع العيادة الخاصة أوبرفايد في سويسرا بين الطب الحديث بأسلوب فريد

بعد إعادة التأهيل والعضلات الشاملة من العلاج من الدرجة الأولى وطبياً من الرعاية اللاحقة للعمليات والأمراض والحوادث وهي أحد النقاط الرئيسية التي تركز عليها عيادة أوبرفايد الخاصة.

وفقاً لأفضل تقاليد العلاج، بدأنا في Kurhaus Oberwaid - في مشفى أوبرفايد العلاجي السابق في سويسرا، نساعد الناس على استعادة أو تحسين أدائهم وتوازنهم العقلي.

إن خبرتنا في مجال الرعاية بعد العملية الجراحية تتعلق في المقام الأول بالمرضى الذين يخضعون لجراحة في الركبة والورك والكتف والعمود الفقري، بما في ذلك عمليات التعويضية في الورك والركبة.

وبالمثل، يتم الاعتناء بك بشكل جيد بعد الحوادث وجراحة الصدمات وكمرضى الأم مزمن.



أمراض القلب - الطب الباطني

قسم أمراض القلب في أوبرفايد متخصص في إعادة تأهيل القلب بعد نوبة قلبية، بعد الجراحة على القلب من هذا القبيل. جراحة تجاوز و أو صمام القلب، في وجود قصور قلبي (قصور القلب)، أو مرض الشريان التاجي أو التشخيص والعلاج مع زيادة خطر القلب والأوعية الدموية - على سبيل المثال ستجدون هنا رفاهية ضد ارتفاع ضغط الدم القابل للتعديل أو داء السكري. بالإضافة إلى ذلك، ندمج تشخيصات القلب (فحوصات القلب) في الفحص الطبي.

إعادة تأهيل العضلات والعظام والرعاية اللاحقة

منطقة الحمام، وساونا حيوية (٦٥ درجة)، وجاكوزي في الهواء الطلق، وحمام سباحة داخلي، وجناح سبا خاص، وست غرف علاج فردية وثلاث غرف استرخاء.

الرفاهية الصحية، التذليل الصحي، الأكل الصحي.

قام فندق أوبرفايد بوضع عروضه وفقاً للمعايير الصارمة لتصنيف الفنادق السويسرية بإسم "العافية الطبية". تمنحك هذه الشهادة راحة البال بأن علاجات المنتجع الصحي لدينا تعزز الوقاية الصحية وتساهم في أسلوب حياة أكثر صحة.

يتم الاعتناء بضيوفنا من قبل فريقنا من الأطباء والمهنيين الطبيين.

واحة النقاهاة الحصرية.

رسالتنا

رسالتنا الحفاظ على الحيوية وزيادتها بناءً على نظرة شمولية لجسم الإنسان. يتم تقديم علاجاتنا على أساس طبي من قبل موظفين مدربين في مجالات النقاهاة والتغذية والرياضة والطب.

هذه التطبيقات مستدامة وتساهم في أسلوب حياة أكثر صحة. يُعد فندق أوبرفايد المكان المثالي لقضاء عطلة نهاية أسبوع صحية، سواء بمفردك أو مع الشركة.

التجهيزات

يحتوي سبا Tau على حمامين بخار في

يمنحك تصنيف فندق مزود  
بالعلاج الطبيعي راحة البال لأن  
النقاهاة تعزز الصحة وتساهم  
في أسلوب حياة أكثر صحة.



all Images Copyright: Die Oberwaid

في مكان فردوسي  
يمنحك السلام والهدوء.





1. Isar River
2. Frauenkirche (Marienplatz)
3. Olympic Parc
4. Botanic Garden
5. Hofgarden
6. Walking Man (Leopoldstr)
7. Residence
8. BMW World
9. Allianz Arena
10. Castle Blumenburg
11. Monopteros English Garden
12. Odeonsplace



ARAB TRAVELER

# السائح العربي

Magazine for the Arabian Friends of Bavaria



## الدليل السياحي وعناوين تهمةك



## شروط الدخول إلى ألمانيا

**شروط الدخول إلى ألمانيا ودول شينغن**  
يحتاج المسافر إلى ألمانيا/ ميونخ إلى تأشيرة بصرف النظر عن غرض الزيارة. وتمنح السفارة أو القنصلية العامة تأشيرة دول شينغن التي تسمح حاليا بالسفر إلى ألمانيا ودول شينغن الأوروبية التالية: النمسا وبلجيكا والدانمارك وفنلندا وفرنسا واليونان وأيسلندا وإيطاليا ولوكسمبورغ وهولندا والنرويج والبرتغال وإسبانيا والسويد. يقدم طلب التأشيرة لدى السفارة الألمانية أو قنصليتها العامة في البلد المعني.

## بخصوص رجال الأعمال العرب

١. جواز سفر صالح مدة تزيد ٦ أشهر على مدة التأشيرة المطلوبة

٢. تذكرة سفر أو خطاب دعوة من شركة ألمانية

٣. خطاب من صاحب الشركة أو المؤسسة التي يعمل مقدم الطلب لديها. وفي حال عدم العمل يجب تقديم ضمان مالي  
**بخصوص المواطن العربي المسافر لغرض السياحة**

١. جواز سفر صالح مدة تزيد ٦ أشهر على مدة التأشيرة المطلوبة

٢. تذكرة سفر وحجز فندق أو شهادة ملكية عقار في ألمانيا

٣. خطاب من الشركة الموظفة لمقدم الطلب أو ضمان مالي

٤. تأمين عن حوادث السفر طيلة مدة الإقامة في دول شينغن. ويغني كرت الصراف الذهبي عن التأمين المطلوب.

## القيادة في ألمانيا

**قيادة السيارات في ألمانيا والمساعدة عند الحاجة**

يحق للسائح الأجنبي أن يقود السيارات العادية دون الحافلات أو الشاحنات برخصة القيادة الصادرة له من بلده. وتكون هذه سارية المفعول مدة محدودة لا تزيد عن سنة. وتغاديا للتعقيدات يستحسن أن تكون رخصة القيادة مترجمة إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية وموثقة من جهة رسمية. وعلى من يتخذ الإقامة في ألمانيا مدة طويلة أن يستبدل الرخصة الوطنية برخصة ألمانية.

## المواعيد وصراحة الحديث

يتقيد الألمان بالمواعيد وينزعجون كثيرا من عدم احترامها. ولأنهم يعلقون أهمية كبيرة عليها يستشهدون بالمثل القائل «الدقة في المواعيد من خصال الملوك» وإذا ما تعاملت مع الألمان في بلدهم بوجه خاص، فعليك أن تحذر حذوهم وتتقيد بالمواعيد. فعدم احترام المواعيد يدل على عدم الإهتمام بالشخص الذي ينتظرك.

## الملابس

اعلم أن الملابس العربية غريبة بعض الشيء عن المجتمعات الغربية. فقد يعتبر الثوب العربي وغطاء الرأس والحجاب مثيرا للإهتمام والفضول. ويعتقد الناس البسطاء أن من يلبس ثوبا عربيا لا بد أن يكون رجلا ثريا. فإذا أزعجتك تلك النظرات بادر إلى استبدالها بالزي الغربي.

## الأكل الحلال في المطاعم

يمكن من باب الحيطة الأكل في المطاعم العربية أو التركية. ويرشدك الفندق الذي تسكن فيه إلى عناوينها وموقعها. وإن لم تستطع الذهاب إلى هذه المطاعم فما عليك إلا أن تطلب طبقا من السمك.

## الهوية وبطاقة التعريف

اصطحب دوما بطاقتك الشخصية أو صورة منها أو جواز سفرك. وسجل اسمك وبيانات جواز سفرك في سفارة بلدك من باب الحيطة. خاصة إذا كانت إقامتك طويلة الأمد. وإذا قادت السيارة فلا تنس رخصة القيادة.

## الصدقة والنقود

لا تتصدق على المتسولين بفتح محفظة نقودك، كي لا يطمع فيها أحد ويخطفها. لمثل هذه الأغراض، ضع بعض النقود المعدنية في جيبك، ولا تصرف عملة ورقية لأحد. فقد تكون الورقة مزورة، وربما يهدف السائل من وراء ذلك إلى التعرف على ما تحمل من نقود. ضع ما يلزمك بشكل آمن في مكان سكنك واستخدم بدلا من النقود الورقية كرت الصراف الدولي. واعلم أن المحلات التجارية تطلب أن يكون كرت الصراف موقعا من قبلك، كي يقارنوا عند الشراء بين توقيعك وتوقيع الكرت منعا للتزوير. كما يطلبون في بعض الأحيان إبراز الهوية الشخصية.

## فتح حساب مصرفي في ميونخ

يحق لكل مواطن ألماني أو أجنبي مقيم في ألمانيا أن يفتح حسابا أو حسابات مصرفية من أي نوع كانت. وهذا ما يجوز أيضا لأي أجنبي غير مقيم في ألمانيا. ولا يتطلب هذا الغرض سوى إثبات هويته عبر جواز السفر وإثبات مكان الإقامة خارج ألمانيا، لكي يتم إعفاؤه من ضريبة الدخل المستحقة وغيرها من الضرائب المفروضة على المواطنين في ألمانيا الذين يحققون دخلا من الحسابات البنكية. الجدير بالذكر أنه لا يفرض على الأجانب غير المقيمين دفع ضرائب على الأرباح التي تحققها ودائعهم البنكية.

من أكبر وأشهر البنوك الألمانية  
دويتشه بنك Deutsche Bank  
دريسدنر بنك Dresdner Bank  
هيووفر آينس بنك HypoVereinsbank  
كوميرتس بنك Commerzbank

## الأحكام الخاصة بإدخال العملات

**الأحكام الخاصة بإدخال العملات وتحركاتها**  
تعتبر ألمانيا من أهم الدول الداعية إلى الإقتصاد الحر. وبناء عليه لا توجد موانع في تحركات رؤوس الأموال من بلد إلى بلد، ومن بنك إلى آخر بالطرق الشرعية. أما إذا حمل المسافر مبالغ كبيرة بحقيبة اليد، فهو غير ممنوع مبدئيا، لكنه يثير الريبة ويعرض نفسه للمسائلة. يترتب عليه عندئذ إعطاء الأسباب والتبريرات المقنعة. كما سيسأل المرء عند إيداع هذه المبالغ الكبيرة عن هويته ومصدر الأموال. ويستحسن أن تكون في حوزته إثباتات عن مصدرها.

## العادات والتقاليد

على من يذهب إلى بلد أجنبي أن يكون مطلعا على عاداته وتقاليد. خاصة إذا أراد الإختلاط أو التعامل مع المجتمع المضيف. يلاحظ المرء عند وصوله إلى المطار أو الفندق بأن الجو هاديء وعملي. ويتعامل المسؤولون مع الزائر بأدب واحترام دون نظر إلى جنسه وجنسيته، لونه أو شكله. وهم يتعاملون مع جميع الأفراد انطلاقا من واقع الأمر والأوراق وما شابه ذلك. وقلما يأخذون بعين الإعتبار مركز أو مقام الشخص المعنوي.

## التعامل مع النساء

قد يظن الزائر العربي لألمانيا وأوروبا أن عدم احتشام السيدات في لباسهن يرمي إلى إثارة الغير. تأكد أن اللباس لا يدل على انحطاط خلقي أو يستهدف الإثارة، بل هو دليل على اتباع أعمى لمتطلبات الموضة. كما يلاحظ الزائر لطافة وبشاشة البنات والسيدات اللواتي يتعاملن معهم في الفندق أو المحلات التجارية. فلا ينبغي على الأجنبي أن يقوم باستنتاجات متسرعة خاطئة، فيتهور في تصرفات محرجة لكلا الطرفين. فالسيدات الغربيات معتادات منذ الصغر على مخالطة الأولاد والرجال، ولا يجدن حرجا في ذلك. وشتان بين الكلام والإبتسام والمداعبة، وبين ما قد يدور في أذهان البعض من علاقات لا تقبلها المرأة الغربية إلا بعد الحب والقناعة، طبعا باستثناء بانعات الهوى.

## شراء العقارات واستغلالها في ألمانيا

هناك دول كثيرة لا تسمح للأجانب بتملك العقارات فيها. ومنها غالبية الدول العربية. أما جمهورية ألمانيا الإتحادية فهي كغالبية الدول الغربية الأخرى لا تمنع في أن يمتلك الأجنبي المقيم وغير المقيم عقارا في ألمانيا، على أن يتم ذلك بالطرق الشرعية والضوابط التي سيجري شرحها. وقبل أن ينجز عقد البيع على المشتري أو البائع أو وكيله أن يستصدر من مجلس المدينة أو من إدارة البلدية حق الأولوية في شراء العقار. ومن المعروف في كل مكان أن للبلدية أو الجار أو الشريك في العقار المعروض للبيع حق الأولوية في الشراء (الشفعة). في حال الشراء يعامل الأجنبي معاملة المواطن الألماني في الحقوق والواجبات فيما يتعلق بشؤون العقار.



**الضوابط وإجراءات التملك**  
إن تملك العقارات في ألمانيا، كما سبق وأشير، ليس حصرا على الألمان أو الأجانب المقيمين في ألمانيا، بل يجوز لأي شخص أن يمتلك عقارات في ألمانيا. أما الشركات الأجنبية فيجب عليها أن تكون مسجلة وفقا للأصول في بلدها قبل السماح لها بتملك العقارات في ألمانيا. وفقا للقانون الألماني يجب أن توقع اتفاقية البيع أمام كاتب العدل في ألمانيا. وإن كان المشتري شركة أجنبية، يجب أن يمثلها عند توقيع العقد الممثل القانوني. ويترتب على الممثل القانوني إبراز جواز سفر ساري المفعول وتفويض له من الشركة بشراء العقار.

عادة ما يتم توقيع البيع من قبل كاتب العدل باللغة الألمانية فقط. بعد توقيع العقد ودفع الثمن، يقدم كاتب العدل إلى السجل العقاري لتسجيله. تستغرق عملية التسجيل بضعة شهور. ولا يصبح المشتري مالكا للعقار إلا منذ تاريخ تسجيل العقد نهائيا في السجل العقاري. ويجوز أن يتفق البائع والمشتري على تسلم المشتري للعقار قبل إتمام عملية التسجيل وانتقال الملكية إليه نهائيا. كما يحق للمشتري وضع ملاحظة في الصحيفة العينية للعقار مثل كشف الحساب أو وثيقة سحب هذه المبالغ من حساب مصرفي.



## السكك الحديدية

ويودابست وباريس وأمستردام وروما. ويمكن الحصول على تذكر السفر: أما مباشرة من منافذ بيع التذاكر بمحطة القطار الرئيسية أو الحجز من خارج ألمانيا بالاتصال على: ٩٦٦٦٣٣ ٩٩٦٦٣٣ ١٨٠٥ ٤٩٦ (سعر الدقيقة ١٢ سنتا) كما يمكن الحجز من داخل ألمانيا بالاتصال على: ١٦ ٨ ١١ (الخط غير مجاني) أو عن طريق الإنترنت: www.bahn.de

يفضل استخدام القطار عند السفر إلى النمسا أو سويسرا، إذ أن شبكة السكك الحديدية تربط معظم المدن الهامة بعضها البعض.

السفر في ألمانيا وأوروبا تربط شبكة خطوط القطارات ومنها القطار السريع إي سي إيه (قطار كل ساعة)، تربط مدينة ميونخ بجميع المدن الألمانية الكبرى، كما توفر هيئة السكك الحديدية إمكانية السفر بالقطار من مدينة ميونخ إلى معظم العواصم الأوروبية ومنها رحلات مباشرة إلى فيينا

## مفتاح خط الهواتف الخارجية لأوروبا

Belgien	0032
Bulgarien	00359
Dänemark	0045
Deutschland	0049
Estland	00372
Finnland	00358
Frankreich	0033
Griechenland	0030
Irland	00353
Italien	0039
Lettland	00371
Litauen	00370
Luxemburg	00352
Malta	00356
Niederlande	0031
Österreich	0043
Polen	0048
Portugal	00351
Rumänien	0040
Schweden	0046
Slowakei	00421
Slowenien	00386
Spanien	0034
Tschechienien	00420
Ungarn	0036
GB	0044
Zypern	00357



## معلومات عامة

مفتاح خط ألمانيا وميونخ: ٠٠٤٩ (٠)٨٩  
اللغة الرسمية: اللغة الألمانية  
الجهة الكهربائية: ٢٣٠ فولت ٥٠ هرتز  
العملة: اليورو  
التوقيت: التوقيت العالمي جرينتش +١  
يبدأ التوقيت الصيفي: آخر يوم الأحد من شهر آذار تقديم الوقت ساعة  
التوقيت الشتوي آخر يوم أحد من تشرين الأول

## العملات

العملات  
1 Euro = 1,00 US Dollar  
1 Euro = 100 Cent

## وحدة النقد

أوراق اليورو النقدية  
أصدر اليورو سبع فئات ورقية: أصغرها فئة خمسة يورو (رمادية اللون)، تليها فئة عشرة يورو (بنفسجي)، ثم فئة العشرين (زرقاء) ثم فئة الخمسين (برتقالية) وفئة المئة (خضراء) ثم فئة المئتين (صفراء) وفئة خمسمائة (أرجوانية). ويعتلي كل الفئات الورقية 12 نجمة للمجموعة الأوروبية.



القطع النقدية  
لليورو ثمان فئات معدنية: 2 يورو، 1 يورو، 50 سنتا، 20 سنتا، 10 سنتا، 5 سنتات، سنتان، سنتا واحدا. ألوان وحدة 1 و 2 يورو فضية وذهبية. أما فئة 50 و 20 و 10 سنتا فهي ذهبية. وفئة 5 و 2 و 1 سنت برونزية.

## أرقام الطوارئ

الشرطة: ١١٠ الإطفاء: ١١٢  
الإسعاف: ١١٢ التسمم: ١٩٢٤٠  
استعلامات المطار: ٩٧٥٢١٣١٣  
مكتب المفقودات: ٢٣٣٠٢٥٨  
مكتب المفقودات: ١٣٠٨٥٨٥٩  
خدمة السياح: ٤١٤٢٤٣٤٤



خمسة يورو



عشرة يورو



عشرون يورو



خمسون يورو



مئة يورو



مئتان يورو



خمسة مائة يورو

## المنتزهات

## الحديقة الإنجليزية

أكبر الحدائق في العالم ويمكن ممارسة كثير من النشاطات الرياضية كركوب الدراجة والمشى والجري، كما يمكن ركوب الزوارق وركوب الخيل. من مميزات الحديقة أنها تقع في المنطقة القديمة للمدينة ويوجد فيها البرج الصيني الشهير ومعبد المسلات وبيت الشاي الياباني.

## الحديقة الغربية:

يمكن القيام برحلات عائلية ويسمح بشواء اللحم على هضاب البحيرة كما يمكن اللعب بكرة الطاولة وتنس الطاولة.

## المنتزه ريمر:

هناك بحيرة يمكن السباحة فيها كما يمكن اللعب وركوب الدراجة وحلبة الحذية الزحافة والمشى.

## الحديقة النباتية الشهيرة:

والتي يمكن فيها مشاهدة جميع أنواع الزهور في العالم وهي في وقت الصيف من أجمل ما تكون من روعة الألوان والأشكال الغربية الغير معتادة.

أوقات الزيارة: يوميا من ٩ حتى ٦,٣٠  
رسوم الدخول: ٣ يورو والصغار ٢ يورو

## مهرجان تول وود

**The Tollwood Festival**  
Waisenhausenstrasse 20, 80637  
Munich  
Tel: 089 38 38 50 0  
www.tollwood.de

يقام المهرجان مرتين في العام لمدة ٢٤ يوما، في الصيف في منتزه الأولومبيا على مساحة ٣٠٠٠ متر مربع، تقام فيه العروض المتنوعة من جميع أنحاء العالم، وأكثر المهرجانات تكن مجانا، أما احتفال الشتاء فيكون في منطقة تيريسين فيزه.

## مهرجان الأطفال الصيفي

**KIKS**  
**Children Cultural Summer Festival**  
Couberlinplatz, 80809 Munich  
Tel: 089 34 16 76  
www.kiks-muenchen.de

الدخول مجانا

## منتزه بوينغ البري

**Wildpark Poing**  
Osterfeldweg 20, 85588 Poing  
Tel: 08121 80 61 7  
www.wildpark-poing.de

أوقات الزيارة: يوميا من ٩ صباحا - ٥ مساء  
ويبعد عن وسط المدينة ٢٣ كيلومتر  
رسوم الدخول ٥,٥٠ يورو للبالغين،  
٣,٥٠ يورو للأطفال

## أماكن لتسليية الأطفال

**Coco Loco Play Park**  
Südliche Münchner Str. 35,  
82031 Grünwald  
Tel: 089 64 91 19 38  
www.cocoloco-gruenwald.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ٣ مساء - ٧ مساء  
أيام العطلات: ١٠ صباحا - ٧ مساء  
رسوم الدخول: ٦,٥٠ يورو للأطفال

**Playhouse Sophienstrasse**  
Sophienstrasse 15, 80333 Munich  
Tel: 089 59 10 98  
www.sophienstrassekjr-m.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ١ مساء حتى ٦ مساء  
للأطفال من سن ٦-١٢ الدخول مجانا.

**Jimmys Funpark Play Park**  
Laimeringer Strasse 1, 86453  
Dasing  
Tel: 08205 96 94 92  
www.jimmys-funpark.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ٢ مساء - ٧ مساء  
أيام العطلات: ١٠ صباحا - ٧ مساء  
البعد عن ميونخ: ٥٣ كيلومتر  
رسوم الدخول: ٤ يورو للبالغين، ٦ يورو للأطفال

**LEGOLAND**  
LEGOLAND Allee, 89312  
Günzburg  
Tel: 08221 - 700 700  
www.legoland.de

أوقات الزيارة: يوميا من ١٠ صباحا - ٧ مساء  
البعد عن ميونخ: ١١٢ كيلومتر

## SKYLINE PARK

Allgäu Skyline Park  
Skyline-Park-Straße 1  
D-86871 Rammingen (BY)  
www.skylinepark.de

رسوم الدخول: ٢٠ يورو للأطفال، للكبار ٢٦ يورو  
كارت العائلة مكون من طفلين وشخصين بالبالغين  
٧٥ يورو

## حمامات السباحة في ميونخ

يستطيع الأطفال هواة الرياضة مزاوله السباحة داخل حمامات السباحة المغلقة والمفتوحة العديدة والمتوفرة في مدينة ميونخ والاستمتاع بالمنزلقات المائية وأبراج القفز وأحواض الأمواج.

يُعد حمام "مولر الشعبي" من أهم حمامات السباحة التي تم بناؤها في بدايات القرن العشرين. ويمكن قضاء يوم جميل هناك والاستمتاع بالاستحمام في مبنى أثري مزخرف بالرسومات والنقوش الفنية الجميلة. ويجب ألا يفوتكم فرصة مشاهدة هذه الزخارف الهندسية الفريدة. ولا يقتصر حمام مولر على مسبح فقط، بل أنه يضم كذلك أحد الحمامات الرومانية-الأيرلندية للتخلص من العرق وحمامات البخار والجاكوزي وحمامات الشمس.

**Michaeli Bad**  
Heinrich-Wieland-Strasse 24,  
81735 Munich  
**Dante Bad**  
Postillonstrasse 17, 80637 Munich  
**Giesing-Harlaching Bad**  
Klausener Strasse 22, 81547 Munich  
**Forstrieder Park**  
Stäblistrasse 27b, 81476 Munich  
**Georgenschweige Bad**  
Belgradstrasse 195, 80804 Munich  
**Maria Einsiedel Bad**  
Zentralländstrasse 28,  
81379 Munich  
**Wave-Bath Cosima Bad**  
Cosimastrasse 5, 81925 Munich  
**Olympic Pool**  
Coubertinplatz 1, 80809 Munich



## المطاعم

هناك الكثير من المطاعم العالمية التي تجب جميع أنحاء المدينة وسوف تجد ما تشتهييه نفسك بكل نوح من المطابخ العالمية، كالمطبخ العربي والهندي والإيراني والأسبوي والأوروبي. وإليك بعض العناوين:

## المطعم العربي:

- AL QASWAA**  
Schwanthalerstr. 26, 80336 Munich  
Tel: 089 55196726
- ARABESK**  
Kaulbachstr. 86, 80802 Munich  
Tel: 089 33 37 38
- CARDAMOM**  
Gabelsbergerstr. 50, 80333 Munich  
Tel: 089 97897075
- CEDAR LOUNGE**  
Rosenkavalierplaty 12, 81925 Munich  
Tel: 089 92 98 99 99
- DERYA**  
Schillerstr. 34, 80336 Munich  
Tel: 089 54 54 18 22
- Fauanees Bagdad**  
Schillerstr. 21, 80336 München  
Tel: 089 55879806
- KSARA**  
Haimhauser Str. 7, 80802 Munich  
Tel: 089 33 08 82 97
- LEONROD**  
Leonrodstrasse 45, 80636 Munich  
Tel: 089 12 35 66 1
- SABABA IMBISS**  
Westenriederstr. 9, 80331 Munich  
Tel: 089 23237881
- SINDBAD**  
Schwanthalerstr. 2, 80336 Munich  
Tel: 089 54349908
- ZAITOONE**  
Schwanthalerstr. 7, 80336 Munich  
Tel: 089 598363

## المقاهي والنوادي الليلية

## المطعم الشرقي:

- SHANDIZ**  
Dachauer Str. 50, 80335 München  
Tel: 089 59 94 79 86
- DEHBASCHI**  
Dachauer Str. 36, 80335 Munich  
Tel: 089 55 02 96 30
- JLAHARI**  
Schillerstr. 3a  
80336 München  
Tel: 089 35856754
- LA FIESTA**  
Schwanthalerstr. 3, 80336 Munich  
Tel: 089 726 090 32
- MYRA**  
Thalkirchner Str. 145, 81371 Munich  
Tel: 089 26018384
- ORIENT LOUNGE**  
Landsbergerstr. 449, 81241 Munich  
Tel: 0178 53 62 07 8
- SANGAM**  
Franz-Joseph-Str. 28, 80801 Munich  
Tel: 089 34 02 32 15
- SANGREET**  
Brienner Str., 80333 Munich  
Tel: 089 28 67 45 57

## المتاحف

تشتهر ميونخ عالميا بأنها مدينة ثقافية عالمية الطابع، إذ أنها تمتلك مئات المتاحف والمعارض الفنية، والقصور الأثرية والكنائس، والكثير من الكنوز الثقافية والفنية التي يجب ألا يفوتكم زيارتها والاستمتاع بها.

## المتحف الألماني

سفن شراعية ونماذج نووية وطواحين هواء وكبسولات فضائية وقاطرات ديزل، وأناس آليين مستخدمين في مجال الصناعة، وآلات الأرغن، وسفن إنقاذ وغيرها الكثير. نجد هذا العدد الهائل من الإنجازات التكنولوجية وأكثر من ذلك في المتحف الألماني. نعم، إنه متحف من الطراز الأول: فهو ليس فقط واحدا من أقدم متاحف التاريخ الطبيعي والتقني في العالم، بل يُعد كذلك أحد المتاحف التي تتمتع بأكثر عدد من الزائرين. وعلاوة على ذلك، فهو من أكبر متاحف العالم حيث أن مساحته تبلغ حوالي ٥٠ ألف متر مربع.

## متحف بافاريا القومي

نتعرف من خلال التماثيل التي تنتمي للعصر القوطي، وفن صناعة الذهب كما كان في نهاية عصر النهضة، وسجاد الحائط الثمين والقطع الأثرية النادرة التي ترجع إلى عصر الباروك والروكوكو، نتعرف على شكل الحياة في هذه الحقبة البائدة. ولا تكتمل صورة الفن البافاري والأوروبي المتألق إلا من خلال اللوحات والساعات والأعمال الفنية المصنعة من العاج. وتضم المقتنيات المتنوعة بالمتحف مشغولات فنية يدوية وتراثية وأعمالا فنية من خارج ولاية بافاريا.

## متحف مدينة ميونخ

من يريد أن يتعرف على تاريخ ميونخ، فعليه حضور المعارض المؤقتة والدائمة التي يقيمها متحف المدينة للإطلاع على الوثائق والسجلات التي تتناول تاريخ المدينة. كما تقام هنا معارض خاصة حول تاريخ الحضارات والثقافات المختلفة.

## الفنادق

- Leonardo Hotel City West**  
Brudermühlstraße 33,  
81371 Munich  
Tel: 089 724940
- Leonardo Boutique Hotel**  
Amalienstraße 25,  
80333 Munich  
Tel: 089 287870
- Leonardo Hotel Olympiapark**  
Dachauer Str. 199,  
80637 Munich  
Tel: 089 62039779
- Leonardo Hotel City North**  
Dachauer Str. 421,  
80992 Munich  
Tel: 089 143660
- Leonardo Hotel & Residenz**  
Heimgartenstraße 14,  
81539 Munich  
Tel: 089 620390
- Leonardo Hotel Arabellapark**  
Effnerstraße 99, 81925 Munich  
Tel: 089 927980
- Harry's Home Hotel München**  
Bunzlauer Pl. 5, 80992 Munich  
Tel: 089 248869700
- Living Hotel Das Viktualienmarkt**  
Frauenstraße 4, 80469 Munich  
Tel: 089-8856560
- Living Hotel Prinzessin Elisabeth**  
Geyerstraße 52, 80469 Munich  
Tel: 089-720170
- Arabest Apartment Hotel**  
Schwanthalerstraße 45  
80336 Munich  
Tel: 089-189250
- Beyond by Geisel**  
Marienplatz 22, 80331 Munich  
Tel: 089 700 746 700
- Vier Jahreszeiten Starnberg**  
Münchner Straße 17  
82319 Starnberg near Munich  
Tel: 08151 / 4470-0
- City Aparthotel München**  
Sonnenstr, 18 b, 80331 Munich  
Tel: 089 46 13 53 0
- Tegernsee Hotel & Spa**  
Neureuthstraße 23,  
83684 Tegernsee  
Tel: 08022 182-0
- Concept Living**  
Pfälzer-Wald-Str. 2  
81539 Munich  
Tel: 089 660 089 10
- Courtyard Centrum**  
Schwanthaler Straße 37  
80336 Munich  
Tel: 089 548848-80
- Holiday Inn**  
Hochstraße 3, 81669 Munich  
Tel: 089 48030
- Maritim Hotel**  
Goethestraße 7, 80336 Munich  
Tel: 089 552350
- Atlas Residence**  
Schwanthalerstraße 63,  
80336 München  
Tel: 089 159256890
- Hotel Verdi**  
Landwehrstraße 46,  
80336 Munich  
Tel: 089 202088870
- Best Western Crystal**  
Schwanthalerstraße 36,  
80336 Munich  
Tel: 089 551110
- Stolberg Plaza**  
Stollbergstraße 2 - 4,  
80539 Munich  
Tel: 089 290960
- Leonardo Royal Hotel**  
Moosacher Str. 90,  
80809 Munich  
Tel: 089 2885380
- Leonardo Hotel City Center**  
Senefelderstraße 4,  
80336 Munich  
Tel: 089 551540
- Hotel Bayerischer Hof**  
Promenadeplatz 2-6,  
80333 Munich  
Tel: 089 21 20 - 0
- Hotel 4-Jahreszeiten**  
Maximiliansstr. 17,  
80539 Munich  
Tel: 089 21 25 - 0
- Sheraton Arabellapark**  
Arabellastr. 5, 81925 Munich  
Tel: 089- 923 20
- The Westin Grand**  
Arabellastr. 6, 81925 Munich  
Tel: 089 926 40
- Hotel Königshof**  
Karlsplatz 25, 80335 Munich  
Tel: 089 55 13 61 93
- Hotel LeMeridien**  
Bayerstr.41, 80335 Munich  
Tel: 089 24 22 - 0
- Hotel Mandarin Oriental**  
Neuturmstrasse 1,  
80331 Munich  
Tel: 089 29 09 80
- Sofitel Munich**  
Bayerstrasse 12, 80335 Munich  
Tel: 089 59 94 80
- The Charles Hotel**  
Sophienstrasse 28,  
80333 Munich  
Tel: 089 544 555-0
- Marriott**  
Berliner Strasse 93,  
80805 Munich  
Tel: 089 36 00 20
- Hilton Park**  
Am Tucherpark 7, 80538 Munich  
Tel: 089 38 45 - 0
- Hilton City Munich**  
Rosenheimer Str. 15,  
81667 Munich  
Tel: 089 4804 - 0
- Central Apart-Hotel**  
Josephsburgstraße 26,  
81673 Munich  
Tel: 435 49 30 - 0



## فندق ويستن جراند ميونخ و فور بوينتس شيراتون ميونخ أرابيلبارك

### التسهيلات والخدمات لضييفنا العربي

- لافتة اتجاه القبلة في الغرفة
- غرف الصلاة للرجال والنساء
- استخدام حصري للسيدات فقط (Westin)
- طقم دش يدوي عند الطلب (Westin)
- صالة النادي التنفيذية (Westin)
- أمن الفندق على مدار ٢٤ ساعة
- طعام حلال من تحضير الطهاة العرب (ويستن)
- إعداد الشاي والقهوة حتى الوصول إلى مكتب الاستقبال
- احتفالات رمضان: منطقة خاصة للسهرات
- التجمعات واحتفالات عيد الفطر
- تمديد ساعات الإفطار
- الخدمات الطبية في الحي، عيادة بوغنهاوزن على مسافة قريبة



**THE WESTIN**  
GRAND  
MUNICH

Contact: Sandra Rode – Director of Sales & Marketing Complex Munich  
T +49 89 93001 6488 | M +49 152 5796 6059 | E sandra.rode@marriott.com  
www.luxuryhotelsmunich.com



### المعارض التجارية

17-20 JUL 2022  
INTERFORST 2022  
Messe Munich

11-16 AUG 2022  
European Championships Munich  
2022  
Messe Munich

30 AUG – 01 SEPT 2022  
MUNICH FABRIC START 2022  
MOC Event Center Munich Trade Fair

06-10 JUL 2022  
Craft & Design 2022  
Messe Munich

06-10 JUL 2022  
International Craft Fair 2022  
Messe Munich

06-10 JUL 2022  
Garden Munich 2022  
Messe Munich

09-11 JUL 2022  
Trend Set Summer 2022  
Messe Munich

### دليل الكلمات

#### الملاطفة

رجاء: بيته  
لو سمحت! إيرلاوبين زي  
هذا من لطفك! نيت فون إينين  
ارجوك! إيش بيته زي  
كما تحب! في زي فولين  
المعذرة، بوسقني ذلك!  
توت مير لايد  
يا للخسارة!  
في شاده

#### في الصيدلية

أحتاج مسكنا للآلام! إيش براوخه  
شميرتس ميتيل  
شينا ضد الإمساك: إتفاص كيكن  
فيرشتوبفونج  
ضد الإسهال: إتفاص كيكن دورش فال  
منوما! شلاف ميتيل

#### في المقهى والمطعم

أرغب في شرب القهوة! إيش موشتيه  
كافيه ترينكن  
عصير!! آين زافت  
كعكة!! آين كوحن  
سكر!! تسوكر  
صحتين وعافية!! كوتن أبيتيت  
أحتاج ملعقة! إيش براوخه آينين لوفيل  
سكينا! ميسار! شوكة! كابل!  
الفطور: فروشتيك، غداء: ميتاج إيسن،  
عشاء: آيند إيسن

#### المراسيم

صباح الخير: كوتن مورجين  
طاب يومك: كوتن تاج  
هل تعرفني على نفسك؟: كوتن زي زش  
فورشتيلين  
سعدت بالتعرف عليك: إيش بن إيرفرويت  
أهلا وسهلا: فيل كومين  
من حضرتك؟ فير زند زي؟  
تفضل بالدخول! بيته هيرابن  
ما اسمك؟ في هايسن زي؟ فاء انجليزية  
تفضل بالجلوس! بيته زيتسين زي زش  
بكل سرور: كيرنه! جيم مصرية  
كلا: ناين

#### الحالة

كيف حالك؟ في كيتس إينين  
بخير، شكرا: كوت دانكه،

#### اللقاء والوداع

أرغب في الرحيل: إيش موشته جيهين  
ما زال ميكرا: إزت نوخ فري  
إلى اللقاء: بس بالد  
هل يمكننا أن نلتقي غدا؟ كوتن فير  
أونس مورجن زيهن  
طابت ليلتك! جوته ناخت  
رحلة موفقة! جوته رايزه  
عودة سالمة! هايله روك كير  
اليوم: هويته  
غدا: مورجن



### Impressum

Arab Traveler Magazine

Herausgeber  
Media Performance GmbH  
Bayerstr. 1  
80335 Munich – Germany  
T + 49 (0)89 30 66 92 22  
F + 49 (0)89 30 66 92 23  
www.arabtravelermagazine.com

Redaktion  
Christian Wiedemer  
Osama Al-Sughayar

Übersetzung & sprachliche Revision  
Ali Taha, Berlin

Marketing / Anzeigen  
PKMedienberatung  
Frau Patricia M. Vorsmann  
Telefon + 49 (0) 89 / 32 79 32 16  
Mobil: + 49 (0)176 / 768 151 12  
eMail: Patricia.Vorsmann@online.de

Druck  
Wenzel GmbH Druck  
Klosterhofstrasse 2, 80331 München  
www.wenzel-muc.de

Fotos / Bilder  
Fremdenverkehrsamt München  
München Tourismus. Münchener Verkehrs-  
und Tarifverbund GmbH (MVG), Flughafen  
München, Tourismusamt Garmisch-Parten-  
kirchen, Deutsche Bahn AG Kommunikati-  
on, Bahnbild Berlin, Tegernsee - Chiem-  
see - Königsee, iStockphoto Bildagentur,  
Fotolia Bildarchiv - Pressearchiv Sealife,  
Pressearchiv Phantasieland, Skyline, Wild-  
park Poing, Bayerntourismus www.bayern.  
by, www.hofstatt.info, Pressearchiv Alpa-  
mare, Pressearchiv Legoland, Pressearchiv  
Europa Park, Sofitel Hotel, Blade Night:  
Andreas Schebesta, Tollwood. Tourismus-  
amt Baden-Württemberg, Tourismusamt  
Stuttgart, Pressearchiv der jeweiligen  
Themen. Bild von der Oper: Photo credit ©  
Felix Löchner, Theatinerkirche: Photo credit  
© L. Gervas, München Alpenpanorama:  
Photo credit © Klinger, Beck, Hofstadt,  
Salzburg Tourismus.

Copyright und Haftung  
© 2022 Nachdruck ist nur mit schriftlicher Ge-  
nehmigung des Verlages gestattet. Die Redaktion  
übernimmt keine Haftung für fehlerhafte oder  
irrtümlich falsche Inhalte.



# /Your best journey ever starts at Munich Airport

Welcome to one of the best countries for travelling in Europe

Living ideas – Connecting lives

It has never been easier to travel to Munich with numerous non-stop services from Abu Dhabi, Dubai, Jeddah, Riyadh, Kuwait City, Doha and Muscat. [munich-airport.com](http://munich-airport.com)

# M



Munich is the perfect place to start your trip through Germany, Bavaria and Austria. Romantic towns, castles and first class shopping facilities are on your doorstep. And from the moment you arrive at the airport, you experience our warm Bavarian hospitality.